

# Hindu Tamil Cultural Association (Enfield).

Proudly Presents

## "Kalai Kathampam - 2004"



26 June 2004

Beck Theatre  
Hayes, Middlesex.

என்பிஸ்ட் நாடகப்பணி அம்பாள்

In aid of

### Enfield Nagapooshani Ambaal Temple

Building Development

61-65 Church Lane, Edmonton, London N9 9PZ.  
Tel : 020 8884 3333

# :Voice Telecom

## :VOICE DIRECT

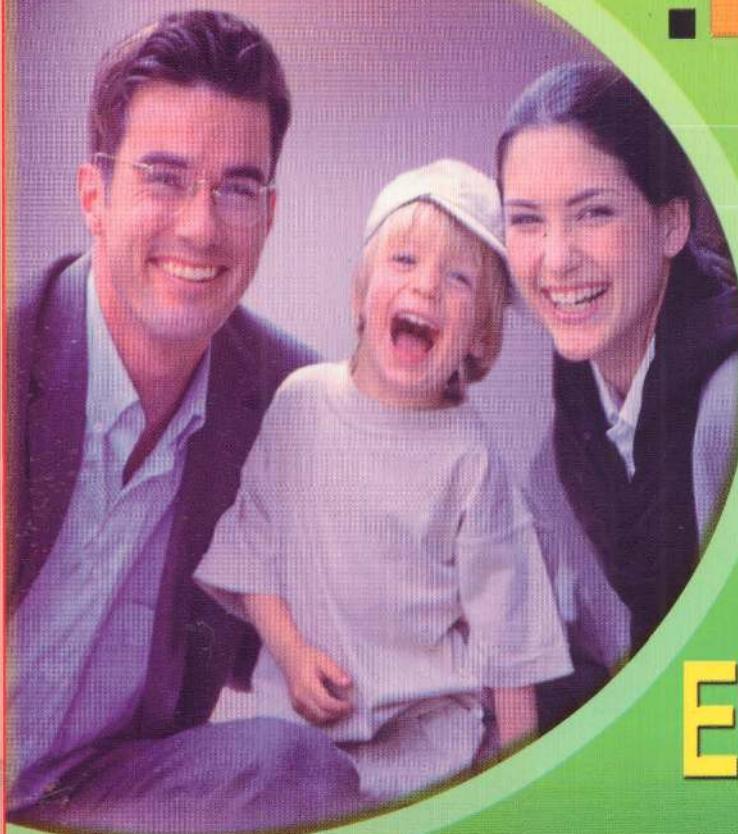
*Home Account*

now you can dial... **1651**  
to call:

Sri Lanka } from

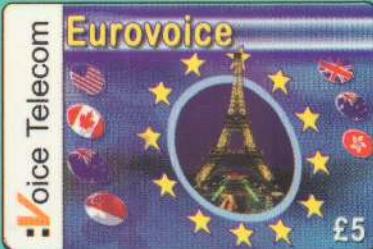
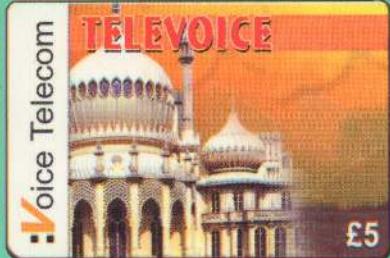
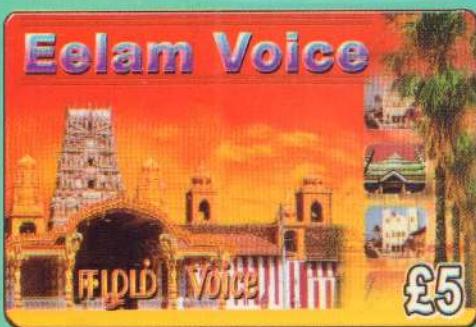
India } **4p**

EUROPE } from **2p**



CUSTOMER SERVICE: **0800 519 4 519**

The above numbers are based on calls made from 0207/0204's local access numbers. No charge applies off peak/phone success numbers.  
T&Cs apply per minute. For further information please contact our customer service 0800 519 4 519 or visit our website [www.voicecall.com](http://www.voicecall.com)



*your link to the world*

## அஞ்சலிகள்

தாயகத்தின் வீருத்தலைக்காய்  
தமிழ்முறை உவந்தளித்த  
தியாக்களே! உங்களைநாம்  
தலைதாழ்த்த வணங்குகின்றோம்.



# Station Super Store



உங்கள் நவீகாருக்கு உடலுக்குடன் பணமிசீற்றதை

## *Money Transfer*

**020 8503 5446**

Newspapers, Phone Cards, Magazines,  
Bus Pass, Pay Point ஆகியவற்றுடன்

உங்களுக்குத் தேவையான சகல விதமான  
மளிகைப்பொருட்கள், பசுமையான மரக்கறிவகைகள்,  
பழவகைகள், மற்றும்

உங்களது அத்தியாவசிய தேவைகளை  
நிறைவாகவும் மலிவாகவும்  
பெற்றுக் கொள்ள நாடவேண்டிய இடம்.

**5-6 Station Parade  
High Street North  
East Ham, London E6 1JD**

**Tel: 020 8503 4711 Fax: 020 8548 9564**

உங்கள் மக்களின் கவனம் தமிழினத்தின் பக்கம்  
இணையில் மக்களின் கவனம் Station Super Store இன் பக்கம்

# Hindu Tamil Cultural Association(Enfield)

Enfield Naagapooshani Ambal Temple

61 - 65 Church Lane Edmonton London N9 9PZ

Tel: 0208 884 3333

## Message from the President,

On this occasion of staging the Kalai Kathambam cultural programme, to raise funds for the development of our temple, it gives me great pleasure to look at the progress we have made within this short period.

Our Hindu Tamil Cultural Association (Enfield) was formed with the motive of promoting the rich Hindu Tamil Culture and traditions, for this objective we needed a place of worship close to our community in Enfield. Our longer-term objective was to help our Tamil Community in the North and East of Sri Lanka. We have a sincere and dedicated group of members with whom I am proud to work and associate.

The inaugural pooja was held on 12 July 2002 with photo images of Lord Vinayagar, Nagapoosani Amman, Murugan, Valli Theivanai, and was officiated by Sivasri Sachithantha Kurukkal and Sivasri Kamalanathan Kurukkal and there after Kamalanathan Kurukkal was made our chief priest. We were conducting regular Friday poojas hiring the facilities at Memorial Hall, Malden Road, Edmonton. Our first Bronze idol Nagapoosani Amman initiation pooja was held on 25 October 2002.

We found a place of our own, at 61-65 Church Lane, Edmonton. When we bought this property it was a light industrial workshop with showrooms. The building was modified to accommodate the deities, members of our organisation and volunteers worked hard to get the premises ready for consecration in less than 20 days. Our devotees and public helped us by way of finance and labour, for which we are thankful.

We had the consecration ceremony starting on the 5 September 2003 with Lord Vinayagar, Nagapoosani Amman, Sivalingam, Murugan, Valli, Theivanai, Thedchanamoorthy Navakraka Thevar and Vairavar. We are thankful to Mr K.Karunanandan for his help and advice in organising the deities for the establishment of the temple.

The outside hall has been converted for usage as a community hall. We have yet to provide a number of facilities including the roof. The Enfield Council has been very cooperative and accommodative, in accepting us as community organisation, and the building as a place of worship. Our chief priest Kamalanatha Kurukkal and additional priest Umendra Kurukkal are part of the tireless team, which brought the temple to the present glory.

I take this opportunity to mention Vagan, Mathan and Mr.Sivagurunathan who worked with dedication, shouldering all responsibilities to produce this Kalai Kathambam. Finally this event would not be possible without the efforts of all our members, devotees, artists the sponsors, and the active support of you the well-wishers who are present here.

I wish you an enjoyable evening.

May Nagapoosani Ambaal Bless you all.

Vanakkam

**N.Shanmuganathan**





# குமரன்ஸ்

**WHOLESALE & RETAIL**

142 - 144 Hoe Street  
Walthamstow , London E17 4QR



Tel: 020 8521 4955  
020 8521 4411  
020 8530 3033

Fax: 020 8521 9482  
020 8530 5655  
e.mail: [mages@kumarans.uk.com](mailto:mages@kumarans.uk.com)

வங்கி மூலம் துரித பணமாற்றுச் சேவை!!!  
**Smart Money Exchange to Sri Lanka, India , Pakistan,  
Switzerland, Germany and Canada**  
Reg No: 121 14995 00001



உங்களுக்கு தேவையான லீலா  
மற்றும் கிருஸ்னா  
தயாரிப்புப்பொருட்களை மொத்த  
விற்பனை விலைக்குப்  
பெற்றுக்கொள்ள  
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்



KRISHNA

# KUMARANS TEXTILE

**136 HOE STREET  
WALTHAMSTOW  
LONDON E17 4QR  
TEL: 020 8521 3444  
E- mail:  
[textile@kumarans.uk.com](mailto:textile@kumarans.uk.com)**



## பிரதம விருந்தினர் வாழ்த்துரை

இலண்டன் என்பீல்ட் நகரத்தில் சிறப்பாக இயங்கிவருகின்ற இந்து தமிழ் கலாச்சார சங்கம் இன்று தொகுத்து வழங்கும் இந்த கலைக் கதம்பம் நிகழ்வில் கலந்து கொண்டு வாழ்த்துரை வழங்குவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

இந்த இந்து, தமிழ் கலாச்சார சங்கத்தின் பல்வேறு செயல் திட்டங்களில் முதன்மையானது என்பீல்ட் நாகபூசனி அம்பாள் ஆலய நிர்மாணப் பணியாகும். தமிழர்களின் சமூக வாழ்வியல் தொன்று தொட்டு ஆலயங்களை மையமாக வைத்து பின்னப்பட்டு வந்துள்ளது. தமிழர் பெருந்கர் திட்டமிடலில் சூட ஆலயத்தை நடுவிருத்தி நகர்கள் நிர்மாணிக்கப்பட்டன. மதுரை மற்றும் தஞ்சைப் பெருநகர்கள் இதற்கு நல்ல உதாரணங்களாகும்.

கோவில் இல்லா ஊரில் குடியிருக்க வேண்டாம். என்பது முதுரை இதற்குப் பின்னால் காத்திரமான பொருள் பொதிந்திருக்கின்றது. வாழ்க்கை நெறியை ஒழுக்கத்தை நமக்குக் கற்பித்து நம்மை ஆற்றப்படுத்தி நம் வாழ்வைச் செழுமைப்படுத்துவன ஆலயங்கள்.

புலம் பெயர் சூழலில் - பலநூறு மொழிகள் பற்பல மதப்பின்னனிகள் கொண்ட பல்லினப் பண்பாட்டு மக்கள் சமுத்திரத்தில் நீச்சலடிக்கன்ற நமக்கு ஆலயங்கள் தான் பற்றுக்கோடுகள். இதன் அவசியத்தை உணர்ந்துதான் தென்துருவத்தை அண்டிய அவஸ்திரேலியா முதல் வடதுருவத்தைத் தொடுகின்ற நோர்வே வரை நம்மவர்கள் கோவில்களை நிறுவி வளர்க்கிறார்கள். அதனாடு வளர்கிறார்கள் - குறிப்பாக இளைய தலைமுறையினரை நெறிமுறை மரபுக்குள் தடம் பதிக்க முனைகிறார்கள்.

இந்த வகையில் இன்றைய நிகழ்வும் இதையொட்டிய இனிவரும் நிகழ்வுகளும் வெற்றிகரமாக அமைந்து என்பீல்ட் நாகபூசனி அம்பாள் ஆலய நிர்மாணப்பணிக்கு உதவட்டும். இந்த நல்நோக்கோடு நிகழ்ச்சியை ஏற்பாடு செய்திருக்கும் உங்களுக்கும் கலந்து சிற்பிக்கும் கலைஞர்களுக்கும் அம்பாளின் அருள்கிட்டத்டும்.

நன்றி

**Mr. Kanapathipillai Sritharan**

Sri & Co  
Solicitors



நாகபூசனி அம்மன்  
ஆலயத்தில்  
முருகப்பெருமான்  
குறவள்ளி  
தெய்வானையோடு  
கொலு வீற்றிருந்து  
அருளாட்சி  
புரிகின்ற  
அருட்காட்சி

# **ROSHAN (UK) LIMITED**

## **FRUIT AND VEGETABLE DISTRIBUTOR**



இலங்கையில் இருந்து கோவில்களுக்குத் தேவையான தேங்காய், மரக்கறி வகைகளை இறக்குமதி செய்து மொத்த விலையில் விசேட கழிவுடன் விநியோகம் செய்கின்றோம்.

இலண்டனில் பிரபலமான மரக்கறி, பழ வகைகளின் ஏக விநியோகஸ்தர்கள்

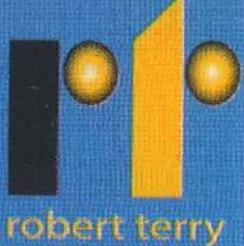
**36 Bedford Road, Eastham  
London E6 2NN**

**Tel : 020 8472 5352**

**Mob : 07957 267 433**

# robert terry

## ESTATE AGENTS



Sales / letting / Commercial  
Mortgages / Management

Commercial / Leasing

Business Transfers / Life Assurances

SALES

LETTINGS

COMMERCIAL

VALUATION

MORTGAGE

We at Robert Terry & Co are delighted  
to offer a complete property service to  
you whatever your property matter is.

We also arrange mortgages for all types of  
clients including problem cases (foreign  
nationals and CCJ's or default). We also  
arrange buy to let mortgages

நீங்கள் வீடு வாங்கவோ விற்கவோ சுகல விதமான  
பேசுவதையும் செய்து தருவோம்  
வீட்டுக் காட்டி வசதிகள் செய்து தரப்படும்  
நீங்கள் வீட்டுக் காட்டி வாட்கைக்கு விடவும் ஒழுங்குகள்  
செய்து தரப்படும்.

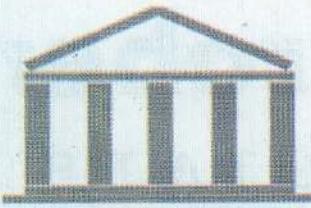
MORTGAGE SOLUTIONS LONDON LTD.  
TRADING AS ROBERT TERRY

398 - 400 RAYNERS LANE, PINNER, MIDDLESEX HA5 5DY

T: 020 8429 4000 F: 020 8429 0550 M: 1234 567 890  
[www.robert.terry.co.uk](http://www.robert.terry.co.uk)

21 Masons Avenue, Wealdstone, Middx HA3 5AH  
T: 022 8863 6666 F: 020 8863 6665

*Your home is at risk if you do not keep up repayments on mortgages or other loans secured on it.*



# SATHY ESTATES LIMITED

## Residential Sales and Lettings

**Landlords:** Your rent is Guaranteed  
Free Management services  
Guaranteed rent for 52 weeks a year

**Sales:** Properties required for the areas  
Listed below  
Our commission rates are competitive  
We give a substantial reduction for sole agencies

**Areas:** London Borough of Brent, Harrow, Ealing,  
Barnet, Hammersmith & Fulham & Westminster

**Tenants:** Accommodation arranged to suit your comfort

Pleasurable and peaceful life is everybody's dream throughout their life span

**For more details contact by telephone**

### HARLESDEN OFFICE

220 High Street  
Harlesden

London NW10 4SY  
Tel: 020 8961 9613  
Fax: 020 8961 9614

### STANMORE OFFICE

306 Honeypot Lane  
Stanmore

Middx HA7 1LY  
Tel: 020 8204 9444  
Fax: 020 8204 2666

### HARROW OFFICE

117 Headstone Road  
Harrow

Middx HA1 1PG  
Tel: 020 8861 1110  
Fax: 020 8861 1011

Website: [www.sathy.com](http://www.sathy.com)



## ANDREW LOVE MP

Member of Parliament for Edmonton

House of Commons  
London SW1A 0AA

Tel: 020 - 7219 6377

Fax: 020 - 7219 6623

e-mail: AndyLoveMP@aol.com

website: www.AndyLoveMP.com

N Shannuganathan  
Chairman  
Hindu Tamil Cultural Association  
25 Crawley Road  
Bush Hill Park  
Enfield  
EN1 2NG

8 June 2004

*Dear Sir*

### Message of Support

Kathamba Maalai

I'm delighted to have an excellent relationship with Enfield's **Hindu Tamil Cultural Association**, which provides such a valuable faith link, source of support, friendship and inspiration to many of my constituents in Edmonton.

I'm particularly heartened by the Cultural Association's work to alleviate poverty in Sri Lanka and very much look forward to working closely with the congregation and faith leaders on community and world poverty issues in the coming months.

Sincere good wishes for Kathamba Maalai

Yours sincerely,

*Andy*

**Andy Love**  
**Member of Parliament for Edmonton**



AM Management Consultant Ltd  
T/A

# MEERA ARNOLD & CO

Chartered Certified Accountants

**மீரா ஆண்ஸ்ட் அண்ட் கோ**

வர்த்தக ஸ்தாபனங்களை வாங்க அல்லது விற்க  
மற்றும் சகல கணக்கியல் சேவைகளுக்கும்  
தனிப்பட்ட மற்றும் வர்த்தக கடன்களையும்  
கடன் அட்டைக் (Credit Card) கடன்களையும்  
திரும்பக்கட்ட முடியாவிடின் சட்டத்திற்குட்பட்ட மாற்று  
ஆலோசனைகளுடன் உங்கள் பிரச்சினைகளை

தீர்ப்பதற்கு  
இன்றே நாடுங்கள்.....

Accountancy  
Audit  
Book Keeping  
VAT Returns  
Wages / Payroll  
Company Formation  
Business Plan  
Commercial Finance  
Mortgages

45 Chandos Avenue  
Southgate  
London  
N14 7ES

**Tel: 020 8882 2333  
Fax : 020 8882 0328**



Hindu Tamil Cultural Association (Enfield)

Greeting from the Mayor of Enfield

The Association provides facilities and a place for the traditional worship, to the Hindus and Tamils in our Borough of Enfield and surroundings.

I am aware that the Association is mindful of the need to maintain the rich culture and tradition of the Hindu Tamil Community, and to enhance and contribute to the diversity of the Enfield Community.

I wish the Hindu Tamil Cultural Association (Enfield) a successful 'Kathamba Maalai' Variety Evening.

~~John Egan  
Mayor  
London Borough of Enfield~~

Cllr. John Egan K.S.G.

**Mayor**

**London Borough of Enfield**

Mayor's Parlour, P.O. Box 50, Civic Centre, Silver Street  
Enfield, Middlesex. EN1 3XA

Phone: 020 8379 4119

Fax: 020 8379 5157

Email: [rhoda.aldrige@enfield.gov.uk](mailto:rhoda.aldrige@enfield.gov.uk)

[www.enfield.gov.uk](http://www.enfield.gov.uk)



# நியு கண்ணன் ஸ்ரோர்ஸ்

## New Kannan Stores

தமிழ் இலங்கை உணவுப் பொட்டகள்,  
கடலூனைவு வகைகள், மரக்கறி வகைகள்  
அனைத்தையும் பெற்றுக்கொள்ள  
நாட்வேண்டிய இடம்



\* 5 நிமிட பனியாற்றி சேவை, Seylan Bank ஊடாக  
\* Grocery \* Off Licence

நீயு ! நம்பிக்கை ! நானையு !



251B Fore Street  
Edmonton  
London N18 2TY  
Tel: 020 8884 4979



Hindu Tamil Cultural Assn  
Chairman, Mr N Shan  
61-65 Church Lane  
Edmonton  
LONDON  
N9 9PZ

From : George Savva M.B.E.  
Councillor : 47 Rylston Road  
LONDON  
N13 5NQ

Home Tel: 020-8351 1385  
Date: 20th June 2004

Dear Chairman,

It gives me great pleasure and at the same time an honour to be asked to write a few words for this event, of which I am certain it will prove to be a great success.

I have known this community for the last 17 years, and it has gone from strength to strength. The Tamils and Hindu Community is one of the strongest and well-organised community. Associations such as these enhance and enrich life in Enfield.

Am proud to be associating myself with this particular community where I have made a lot of friends, who are genuinely interested in community matters.

As a councillor in Enfield representing the Haselbury ward in Edmonton where the Hindu Tamil Association has its office within the ward, I look forward to working with you for the benefit of all.

Wishing your event every success.

I remain yours faithfully.

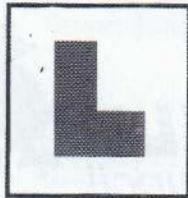
Councillor George Savva, M.B.E.  
Labour Councillor, Haselbury Ward



#### Members Room

**London Borough of Enfield**  
PO Box 50, Civic Centre, Silver Street  
Enfield, Middlesex. EN1 3XA

Phone: 020 8379 1000  
DX: 90615 ENFIELD  
[www.enfield.gov.uk](http://www.enfield.gov.uk)



# JEG

## SCHOOL OF MOTORING



**S. JEGATHJENAN**

DSA Approved Driving Instructor



**07956 804790**



குறைந்த மணித்துளிகளில் நிறைந்த பயிற்சி பெறவும்  
நம்பிக்கையோடு சித்தி பெறவும் நாடுங்கள் JEG

கனடாவில் இருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட

**எவர்சீஸ்வர இடியப்ப மௌதினை**

வீட்டு பாவனைக்கு, வீட்டு வியாபாரத்திற்கு வர்த்தக பாவனைக்கு உகந்த, மின்சாரத்தாலும், கையாலும் இயக்கக் கூடிய இயந்திரங்களும் உண்டு.

தொடர்புகட்டு

**S.SriSS**

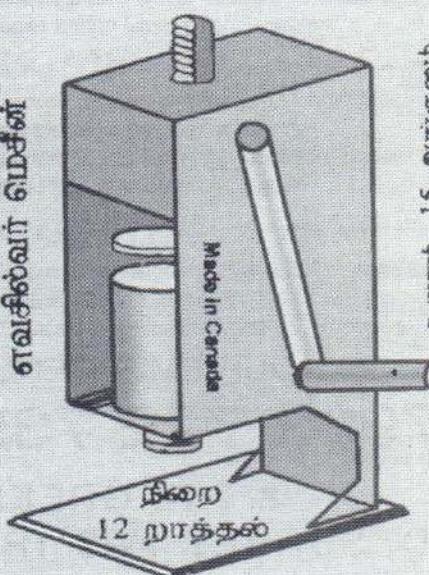
**07985 506 697**

Email : sales@stringhoppermachine.com

மேலதிக விபரங்களுக்கு

[www.stringhoppermachine.com](http://www.stringhoppermachine.com)

எவர்சீஸ்வர மௌதினை



கூடுமை - 15 அங்குலம்

# MITHUS

jewellery

322-324 London Road, Croydon CR0 2TJ  
Tel : 020 8683 1756 Fax : 020 8683 1792



## DIAMONDS PALACE

76 Tooting High Street, London SW17 ORN Tel : 020 8767 5333 Fax : 020 8767 5814



Contemporary Malaysian & South Indian Cuisine

அன்பான உபசரிப்பில்  
அறுசுவையுண்டு ஆனந்தமடைய  
நாடுங்கள்

# Eastern Fire

430 Alexandra Avenue  
Rayners Lane Harrow Middlesex  
HA2 9TW

Telephone: 020 8866 8386

## செயலாளர் இதயத்திலிருந்து...

என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாளின் திருவாடிகளில் என்சிரம் தாழ்த்தி வணங்குகின்றேன். புலம் பெயர்ந்து வாழும் எமது தமிழ் சமூகத்தின் எதிர்கால சந்ததியினருக்காகவும் எம்மக்களின் பாரம்பரியமான சமூக பண்பாட்டு அம்சங்களை பேணிப்பாதுகாத்து எம்மக்களின் அபிலாணசக்களைப் பூர்த்தி செய்வதற்காகவும், எம் தாய் நாட்டின் அபிவிருத்திப் பணிகளுக்காகவும் இந்து கலாச்சார சங்கம் (என்பீல்ட்) 2002ம் ஆண்டு உருவாக்கப்பட்டது. என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயம் 2002 ஆம் ஆண்டு ஆடி 12ம் திகதி ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. எமது ஆலயம் ஓர் பண்பாட்டுக் கருவுலமாக விளங்க வேண்டும் என்பதே எமது அவா. எமது ஆலயமுடாக ஓர் சமூகப் பணியை ஆற்றுவதற்காக நாம் முயன்று உள்ளோம் போரினால் பெற்றோரை உறவினரை இழந்த சிறார்களை பேணிப் பாதுகாப்பது எம் ஒவ்வொருவருடைய கடமையாகும். அவ்வகையில் புதுக்குடியிருப்பு இனிய வாழ்வு இல்லம், வெற்றிமனை மகளிர் உளவள துணை நிலையம், நவம் அறிவுக்கூடம், பொருண்மிய மதியரையக்த்தின் சுய ஊக்குவிப்புத் திட்டம், முதியோர் இல்லங்களான காந்தி இல்லம், குருகுலம், யோகர் சுவாமிகள் முதியோர் நிலையம் முதலான இல்லப்பணிகளுக்காக நாம் நிதியுதவி செய்துள்ளோம். இனியும் இப்பணி தொடர அன்னை நாகபூசணியைப் பிரார்த்திக்கின்றேன்.

எமது ஆலயத்தின் உயரிய சேவைகளில் ஒன்றாக இங்குள்ள எமது சிறார்களின் பிறந்த நாள், திருமண நாள், பெற்றோரின் சிறார்த்த தினங்கள் ஆகிய தினங்களில் தாயகத்திலுள்ள மேற்குறிப்பிட்ட இல்லங்களில் அவ்வவ் தினங்களில் ஒரு நாள் உணவுக்கான நிதியுதவி செய்ய விரும்புவோரை ஊக்கப்படுத்தி எமது ஆலயத்தினுடாக அவர்களின் பங்களிப்பினைப் பெற்றுக் கொடுக்கின்றோம்.

இந்த ஒரு நாள் செலவினை ஏற்பதன் மூலம் எமது தொட்டுள் கொடி உறவுகளின் ஒரு நாள் அத்தியாவசிய தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வோம்.

எமது ஆலயம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட நாள் முதல் கட்டிட நிதிக்காக அடியவர்கள் தாமாக முன்வந்து உதவுகின்றார்கள். இங்கு தற்போது நடந்து, மிருதங்கம், பண்ணிசை முதலான வகுப்புகளும் வியாழக்கிழமைகளில் முதியோர் ஒன்று கூடலும், வெள்ளிக்கிழமைகளில் தேவார பண்ணிசைகளை சிறுவர் சிறுமியர் பாடுவது சிறப்பான அம்சமாகும்.

இந்து தமிழ்க்கலாச்சார சங்கத்தினர் என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாளின் ஆலய கட்டிடவளர்ச்சி நிதி க்காக இக் கலைக்கதம்பம் 2004ஜை பெருமையுடன் நடாத்துகின்றது. இவ்விழாவில் சிறப்பான அம்சமாக இம்மலரை வெளியிடுகின்றோம். இந்நேரத்தில் கலைக்கதம்ப நிகழ்ச்சிக்காக நிதிஉதவி செய்த அனைத்து உள்ளங்களுக்கும், விளம்பர உதவி புரிந்தோர்களுக்கும் கலைஞர்களுக்கும், எம் இதயங்களிந்த நன்றிகளை தெரிவிப்பதில் அக மகிழ்வு கொள்கின்றோம்.

வாழ்க வளமுடன்

அன்னையின் அருட்பணியில்

**அ. காந்தருபன்**

செயலாளர்

இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கம் (என்பீல்ட்)

# THAAYAGAM FOOD & WINE



சகலவிதமான இலங்கை,  
இந்திய மரக்கறி வகைகள்,  
உடன் மீன் வகைகள்,  
Off Licence என்பன  
உட்பட அனைத்து வீட்டுத்  
கேவைகளையும் பூர்த்தி  
செய்ய நாடுங்கள்.

குறிப்பு :  
வாகனத் தரிப்பிட வசதி உள்ளது.

**532 Uxbridge Road  
Hayes, Middx UB4 0SA  
Tel / Fax : 020 8848 7576**

எம்மிடம் 30 பவண்களுக்கு மேல் பொருட்கள் வாங்கினால்  
5 பவண் தொலைபேசி அட்டை இலவசம்

# தானி வாழ் தமிழர் விம்பல்

நமக் கென்றோர் மொழி  
நமக் கென்றோர் தேசம்  
நமக் கென்றோர் பண்பாடு  
நமக் கென்றோர் தொலைக்காட்சி

**0208 100 0000**

Tamil Television Network Ltd.  
3 College Fields  
Prince George's Road  
Collierswood  
London SW19 2PT

[www.ttntamiltv.com](http://www.ttntamiltv.com)

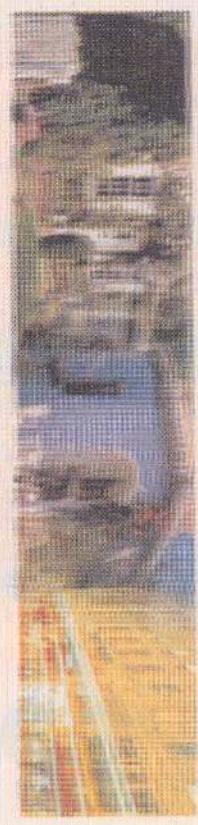


# Raju Travels Ltd



R

## Raju Estate Agents



*World Wide Travel Agent*

Air Tickets

Transportation

Travel Insurance

Visa Arrangements For India

Sales  
Lettings

Mortgages  
Constructions

Property Management

புதிக்கையினர் பூர்வீரர் உற்பத்தி

கருமாள் சென்றை இல்லை புதிக்கை

Raju Travels : 020 8586 2323 or 020 8503 9836

268, High Street North, Manor Park, 12 68B, Tel : 020 8586 2323, Fax : 020 8503 9836  
Web : [www.ragutravel.com](http://www.ragutravel.com), e-mail : [ragu@ragutravel.com](mailto:ragu@ragutravel.com)

Registration Number 4521837

Registration Number 4521837

## என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலய பிரதம குருவின் ஆசியுரை

ஆதிபராசக்தியாக விளங்கும் என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாளின் திருவடிகளில் சீரம்தாழ்த்தி இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கம(என்பீல்ட்) பெருமையுடன் வழங்கும் “கலைக் கதம்பம்” சிறக்க வாழ்த்துகின்றோம். புலம் பெயர்ந்து வாழும் ஈழத்தமிழர்களின் எதிர்கால சந்ததியினரின் நன்மைக்காகவும் எமது பாரம்பரிய கலாச்சாரத்தை பேணும் நோக்கிலும் நம் தாயகத்தின் சீரிய பணிக்காகவும் இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கம் 2002 இல் நிறுவப்பட்டது. ஒன்பது அங்கத்தவர்களைக் கொண்ட இச் சங்கத்தின் சீரிய பணியாக சமய பணிமட்டுமென்றி சமூகப்பணிகள், நம் தாயக அபிவிருத்திக்காக உதவுதல் முதலான பணிகளை முன் எடுத்துள்ளது. அவற்றுள் ஓர் அங்கமாக தமிழர்களின் பண்பாட்டுக் கருவுலமாக விளங்கும் ஆலயம் ஒன்றை அமைத்து அதனுடாக ஆளுமீகப் பணியோடு சமூக கலாச்சார பணியை ஆற்றுவதற்காக என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயம் 2002இல் நிறுவப்பட்டது. மிக குறுகிய காலத்துள் அன்னை நாகபூசணி அம்பாளின் திருவருளாள் சொந்தமாக கட்டிடம் வாங்கப்பட்டு தற்போது நித்திய நெந்தித்திய வழிபாடுகளோடு சமய, நடன, மிருதங்க, வாய்பாட்டு வகுப்புக்களும் நடாத்தப்படுகின்றது. அம்பாளின் ஆலய கட்டிட நிதி வளர்ச்சிக்காகவே தற்போது “கலைக்கதம்பம்” நிகழ்ச்சியும் நடாத்தப்படுகின்றது. மிக விரைவில் அன்னைக்கு ஓர் உயரிய பெரிய ஆலயம் அமையவேண்டுமென்று அம்பாளை பிரார்த்தனை செய்கிறோம்.

இந்து தமிழ்க் கலாச்சாரச்சங்கம் (என்பீல்ட்) என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலய கட்டட நிதி வளர்ச்சிக்காக பெருமையுடன் வழங்கும் கலைக்கதம்பம் 2004 இல் இம்மலரை வெளியிடுவதில் அகமகிழ்வு கொள்கிறோம். இம்மலரில் கட்டுரைப் போட்டியில் பங்கு கொண்டு முதலிடம் வகிப்போரின் ஆக்கங்களும் வெளிவருவது அளவற்ற மகிழ்ச்சியாகும்.

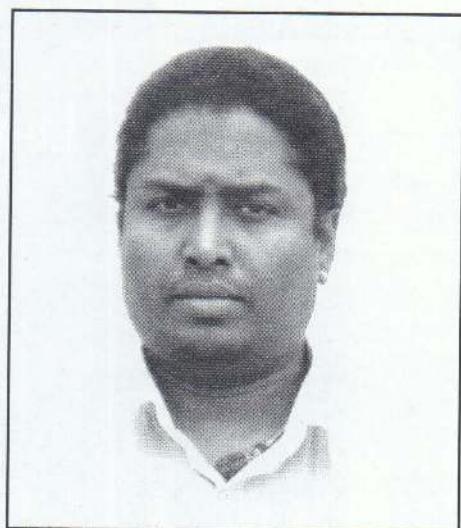
ஆலயத்தின் வருமானத்தில் ஆலய செலவு தவிர்ந்த மீதி அனைத்தும் தாயகத்திற்கு அனுப்பிவைக்கப்படுகின்றது. இச் சங்கத்தின் இவ்வரிய செயற்றிறநுக்கு நாமனைவரும் ஒன்றினைத்து அன்னை நாகபூசணி அம்பாளின் திருவருளோடு நம், தாயகப்பணிக்கு நம்மாலான ஒத்துழைப்பு நல்குவோமாக. “ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு” எனும் வாக்கிற்கு அமைய இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கத்தின் செயல்திறனை வாழ்த்தி அனைவருக்கும் அன்னை நாகபூசணி அம்பாள் திருவருள் கிடைக்க பிரார்த்திக்கின்றோம்.

வாழ்க வளமுடன்

சிவநீர் இருநாத கமலநாதக் குருக்கள் (B. A. Hons)

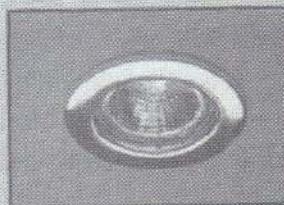
வேத சிவாகம பிரவீணா

பங்குடீவு





# KS Suppliers Limited



Electrical



Air Conditioning



Refrigeration

Ventilation and

HVAC Controls



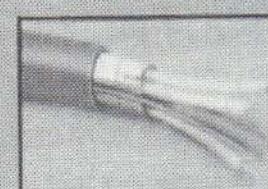
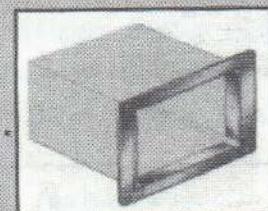
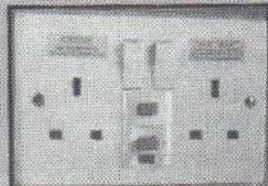
Wholesale and Retailers

CCTV Security Cameras



Fire Alarm Systems

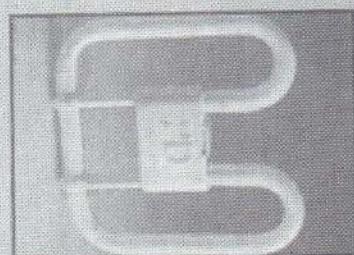
237 Edgware Road,  
Collindale  
London NW9 6LU



T: 020 8205 3159

M: 077 9914 2759

F: 020 8200 8918



# The Economic Consultancy House

## பொருண்மிய மதியுரையகம்



Registered No. L-73401  
Head office, Iranaimadu Junction, Kilinochchi.

Tel. : 0777 739261  
: 0088 21679004122

E-Mail: info@ne-tech.org  
sundaramoorthy@techonnet.org  
anavaloga22@hotmail.com

Fax : 0094 2122839541

Date: 05-06-2004

தலைவர் / செயலாளர்,  
சிறி நாகபூசனி அம்மன் ஆலயம்,  
இலண்டன்.

அன்பின் அடியார்களுக்கு, சிறி நாகபூசனி அம்மன் ஆலய நிர்வாகத்தின் சார்பிலும், அம்மன் அடியார்களாலும் தமிழ்மூத்தில் பொருண்மிய மதியுரையகத்தின் ஊடாக நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டு வரும் திட்டங்களுக்கு நிதி உதவி தந்தமைக்காக எமது மனமார்ந்த நன்றியை தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

மாதாந்தம் 200 கால்நடைகளுக்கு செயற்கை முறையில் சினைப்படுத்தல் மேற்கொள்ளும் காராளி செயற்கை முறை சினைப்படுத்தல் நிலையத்திலுள்ள காளைகளுக்கும், கடாக்களுக்கும் தேவையான புல் வளர்ப்புத்திட்டத்திற்கு டாக்டர் சிவசின்மயானந்தன் அவர்களால் 275100/- ரூபா தரப்பட்டது. இதற்கு எமது மனமார்ந்த நன்றியை தெரிவிப்பதுடன், இத்திட்டமானது மிகவும் நல்ல முறையில் செயற்பட்டு வருகின்றது. காராளி செயற்கைமுறை சினைப்படுத்தல் பண்ணையிலுள்ள 06 (ஆறு) காளைகளுக்கும் 04 (நான்கு) கடாக்களுக்கும் இப்புல் வளர்ப்புத்திட்டத்தின் மூலமே உணவு வளங்கப்படுகிறது. மேலும் நிர்வாகத்தாலும், அம்மன் அடியார்களாலும் இதுவரை எமக்கு தரப்பட்ட நிதியுதவி ஊடாக யாழ்ப்பாணம், புங்குடுதீவுப்பகுதியில் 14 (பதினான்கு) குடும்பங்களுக்கும் கிளிநோச்சி, மூல்லை மாவட்டங்களில் மொத்தமாக 58 (ஐம்பத்தியெட்டு) குடும்பங்களுக்கும் தலை 30 (மூப்பது) கோழி வீதம் வழங்கப்பட்டு, ஒவ்வொரு குடும்பங்களும் மாதாந்தம் ரூபா 2000 முதல் 2500 வரையிலான வருமானத்தை பெற்று வருகின்றனர். இத்திட்டம் தொடர்ச்சியாக கால்நடை உற்பத்தி சுகாதார திணைகளத்தாலும், எமது நிறுவனத்தாலும், கண்காணிப்பு செய்யப்படுவதுடன் மேலதிகமான பயிற்சிகள் நோய்த்தடுப்பு முறைகள் என்பனவும் எம்மால் வழங்கப்பட்டு வருகின்றது.

இது போன்ற வருமானம் தரும் திட்டங்களில் இணைவதற்கு மேலும் 260 குடும்பங்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டு அவர்களுக்கான பயிற்சி வகுப்புகளும் கட்டங்கட்டமாக வழங்கப்பட்டு வருகின்றது. எனவே எங்கள் மக்கள் சொந்தக் கால்களில் தங்கி வாழுக் கூடிய இவ்வாறான திட்டங்களுக்கு ஒவ்வொரு அடியார்களாலும் தலை 60 பவண்ஸ் நிதியுதவி செய்வதன் மூலம் மக்களின் தொடர்ச்சியான வருமானத்தை எம்மால் உறுதிப்படுத்திக் கொள்ள முடியும். எனவே சிறி நாக பூசனி அம்மன் ஆலய அடியார்களின் சார்பில் தொடர்ச்சியான நிதி உதவிகளை தமிழ்மீ மக்கள் சார்பில் வேண்டி நிற்கின்றோம்.

நன்றி,

அந்புடன்

(மா.கந்தரமுர்த்தி)

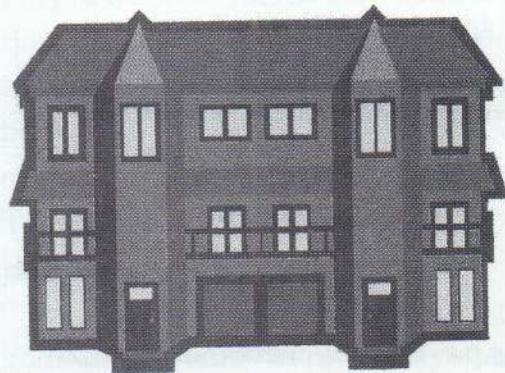
இயக்குனர்,

பொருண்மிய மதியுரையகம்,

இரணைமடுச்சந்தி,

கிளிநோச்சி.

# *INTERIOR DECORATING SPECILISTS*



# **SARAVANAA**

## **BUILDERS**

- \*PAINTING & DECORATION**
- \*PLASTERING**
- \*PLUMBING**
- \*CARPENTRY**
- \*TILING**
- \*GARDENING**
- \*WIRING**
- \*LIGHT INSTALLED**
- \*COOKERS, SHOWERS & IMMERSIONS**
- \*DOOR BELLS**
- \*SUPPLIERS & FITTERS OF SOLID WOOD & LAMINATING FLOOR AT AFFORDABLE PRICES**



**BATHROOM AND KITCHEN FULLY FITTED**

**FREE ADVICE & QUOTATION**

**PLEASE CALL SANTIRAAN ON: 0795 017 5444**

# COLLEXY

Photographers & Photofinishers

# FOTO'S

Videography & Videofinishers

## WEDDINGS

Digital

## RECESSIONS

Imaging, Printing & Graphics

Imaging & Graphics

Contact:

## OMEGA FOTO'S

78 Stamford Hill  
London  
N16 6XS

Tel: 020 8806 5566

Mob: 079 4036 0752

## ASHLEY CASH & CARRY

378 Rayners Lane  
Harrow  
HA5 5DY

Tel: 020 8866 1982

# **ABRA WHOLESALES LTD**

**Unit 9P Kynoch Road, Eley Estate Edmonton N18 3BH**

**Toiletries**

**Household Goods**

**Stationery**

**Gifts & Toys**

**Mobile Phone Accessories**

**Silk Flowers**

**Medicines**

**Soft Drinks**

**Greeting Cards**

**Novelty Sweets**

**Video DVD & CDs**

**Electrical**

**Tel: 020 8887 9303**

**Fax: 020 8887 9304**

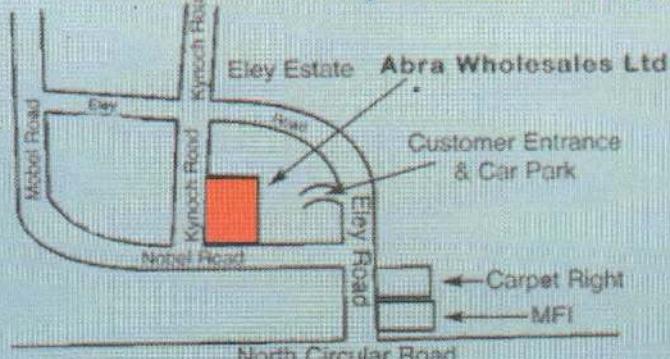
**[sales@abrawholesales.co.uk](mailto:sales@abrawholesales.co.uk)**

## **Opening hours**

**Mon - Fri: 9.00 a.m. - 7.00 p.m.**

**Sat & Sun 9.30 - 3.30**

**Bank Holiday: 9.30a.m. - 3.30p.m.**



**Open 7 Days a Week**

**Free delivery**

**Open 7 days a week**

**Sales Area 21,000 Sq.ft.**

**Over 6,000 production  
in stock.**



ESTD : 1972

ஏஸ்டீடி : 1972

# வட சிலங்கை சர்வோதயம் NORTH CEYLON SARVODAYAM (N.C.S)

கருவேர்஦யம்

Head Office :

Sarvodaya Sevai Valakam,  
Pungudutivu.

பதிவு இல: வி/டி எஸ்/எஸ்/என் ஜி/ஒ/01  
Regd. No: V/D S/S/NGO/01

அமைச்சர் பணியளை  
அமொட்டு செலவு வளாகம்  
புங்குடுவி - 03.

தலைவர் / பயவாளி அமைச்சர்,  
பஞ்சாப்,  
நூபுரி அமைச்சர் தொழிற்சாலை,  
கிளாஸ்டன்.

Pungudutivu,  
Sri Lanka.  
Date : ..6.6.2004.

அமைச்சர் தொழிற்சாலைக்கு;

கிளாஸ்டன் மாநகரின் ராக்குஷி அமைச்சர் தொழிற்சாலை  
இனி பெறால் நடந்தால் பிதன் மறையக் கொட்டப் பொன்றதை  
யிட்டு மொம்பிட்டு சிட்டகிட்டுமாம். தொழிற்சாலைக்கு அதை  
யோடு கூடிய நடந்து தாங்கள் உய்து மும் பேரவைகளை எவ்வளவு  
அறிய முடிந்து. அதிலியானிய தொழிற்சாலைக்கு தேவையின்  
அறியத்தை உணர்ந்து பொதுமக்கும் உணர்ந்து. தொழிற்சாலையில்  
உடும் வளம் கிடையும்.

நாக்கிரமத்திலும் தாங்கள் பொதுமக்கும் கிடைக்கினால்  
பொதுமக்குக்கும் உதவிய தொடர்கள் மிகும் வழங்கு  
அடிப்படை உதவுமிகும் வடிம் பெண்தலைத்துவம் அமைப்பினால்  
ஒர் குடியிருப்புகளை தொடர்கள். அவர்களும் வாழ்வில் ஒளிக்கிற முறை  
தொழிற்சாலை நாளம் பயன்று வகுக்கிறார்கள். கிளாஸ்ட் அதை  
துள்ள பள்ளிகளுடும் கலெபாங்களும், வட கிளாஸ் சர்வோதயம்  
நாட்டுப்பூர்வமாக நிறுவுகிறதோம்.

இதைபடிமாற்றி. தொழிற்சாலைக்கு தொடர்களில்  
உதவான அமைச்சரிலிருந்து பயனிப்பில் தாங்கள் உதவுவதை பொறுத்தி  
மாற்றி விடுகிறோம். கிளாஸ்டால் நாடு விண்ணப்பிலிருந்து  
கணக்கு தொழிற்சாலை பயத்தை அளித்துவிடும் உதவியும் மேற்கொண்டு  
முறை பூர்வத்தை பயத்தைப்பூர்வமாக நிறுவுகிற அமைச்சர் அமைச்சர்  
நாடு அமைச்சருடையில்லத அமைச்சராக கூறுகிறேனோம்.

கிடைவாரா நாட்டுத்துடம் மது விடும்  
கிடைக்கும். மது நாட்டுக்கும் உய்ய வேண்டுமென அமைப்புக்குத்துடம் அமைச்சர்  
நாடு அமைச்சருடையில்லத உதவித்தொழிழ்த் தொழில் வாரி! பீ. கார்த்தி

நாடு அமைச்சருடையில்லத  
தலைவர்

என் கடத்துமிகுஷ்டப்பகு  
நட கிளாஸ்டால் அமைச்சருடையில்லத

# S.A.M Design and Build

- House Extension
- Loft conversion
- Council Planning permission
- Building Regulation
- All building works undertaken
- Plans drawn using latest software(Auto CAD 2004)
- Free consultation and advice



Drawing &  
Planning approval

**Siva**  
07956 276458

Site Survey  
& Design

**Aaru**  
079 303 303 52

Building work &  
Contract Management

**Mathan**  
07956 893707

# Victory Home Counselling Aid Centre for Women

## வெற்றிமனை மகளி உளவடத்துணை நிலையம்

BUND ROAD,  
AKKARAYAN.  
SRI LANKA.

ஊக்டெட் லீதி,  
அக்கராயன்.

திசுதி.....

செல்வி எஸ் அருளானந்தம்

திரு ஏ. வி. கே. மானிக்கம்

செல்வி பா. அகிவேஸ்வரி

President.

Secretary.

Co-ordinator.

தலைவர்/செயலாளர்.

என்பீல் நாகபுசனி அம்மன் தேவஸ்தானம்,  
வட்டன்.

அன்புடையீர்.

இனிய வாழ்த்தக்கள்  
ஈடுபாடுகளை விட்டு

நாகபுசனி அம்மன் தேவஸ்தானம் ஆண்டுமிஹாவை கொண்டாடுவதை அறிந்த எம் இனிய வாழ்த்தக்களை தெரிவித்து மக்ஷின்றோம்.

கொடுமைகளும், துயர்களும் நிறைந்த சூழலுக்குப்படி எது, மக்களினுடம், மகளிரின் தும் வாழ்வியல் உயர்வுகளுக்காக எம் உடன் பிறப்புக்கள் தாரதேசங்களில் இருக்கின்ற போதும் தம் உழைப்பின் வியர்வைகளை எம்காகவும் சிந்தி உழைப்பதை என்றுமே நீணவ கொள்கின்றோம்.

நம் நிலையத்தில் நர் தருவிக்கும் கருவி (வாட்டர்பம்) இல்லாதபோது தேவஸ்தான அடியார்கள் அவற்றை பெற உதவியமையை அன்புடன் நீணத்தப்பார்க்கின்றோம்.

அன்மையில் சித்திரை வருடப்பிறப்பின்போது மகள் புத்தாடை அளிவுக்காக உடன் உதவியதையும், பல தடவைகளில் உளவுக்கான உதவிகளை வழங்கியதையும் மக்ஷிச்சுடுடன் நீணவ கொள்கின்றோம்.

இந்த வகையில் என்பீல் நாகபுசனி அம்மன் தேவஸ்தானமும் அடியவர்களும் கோவில் களுக்கும், தொண்டுக்கும் முன்மாதிரி யன்னை அமைப்பாக திகழ்வதை பாராட்டுகின்றோம்.

சேவையினாலும், தொண்டினாலும் என்றென்றும் சிறந்தோங்க வாழ்த்தகின்றோம்.

" நன்றி "

Victory Home Rehabilitation  
And  
Counselling Aid Centre for Women

மு. எஸ். வெற்றிமனை

நிலையம் உடல் - ததுகை நோயை  
குறித்து,

## எண்ணிய எண்ணியாங்கெய்துக.

புலவர் நல்லதம் சீவநாதன் அவர்களின் வாழ்த்துமடல்

அன்பானவர்களே!

என்பீல்ட் இந்துக் கலாச்சார சங்கத்தின் முதலாவது ஆண்டு விழாவிற்கான மலர்வெளியீடு குறித்து இவ் வாழ்த்து மடலினை வரைவதில் பெருமகிழ்ச்சியடைகிறேன்!

அண்மையில் நான் கேட்ட, பார்த்த ஓரிரு பிரித்தானிய ஆங்கில வாளனாவி தொலைக்காட்சி நிகழ்வுகள் பற்றி முதலிற் குறிப்பிட்டு, அதன்பின்னர் எனது வாழ்த்து மடலைத் தொடர விழைகிறேன்!

“கேள்வி நேரம்” (Question time) நிகழ்வில் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்ட வினா ஒன்றினைப் பார்ப்போம்!

“ குழந்தைகளை வழி நடத்தும் பொறுப்பு ஆனாம் அரசிடம் உள்ளதா? அல்லேற் குழந்தைகளின் பெற்றோர்களிடம் உள்ளதா? என்பது தான் எழுப்பப்பட்ட வினா! இவ்வினாவிற்குப் பதில் தேடும் வகையில் உரையாடல் குடுபிடித்தது! தேவைகருதி ஓர் அனுபவவாதி கூறிய கருத்தினை மட்டும் இங்கு குறிப்பிட்டு வைக்க விரும்புகிறேன்!

பெற்றோர் கொடுக்கும் உணவை உண்ணும் குழந்தை, பெற்றோருடன் அமர்ந்துண்ணும் வாய்ப்பினைப் பெற்ற குழந்தை, பெற்றோர், குடும்பமாக ஒன்று கூடி வழிபாடு செய்யக் கூடிய குழந்தை, சரியாக வழி நடத்தப்படும் என்ற தொனியில் அவரது கருத்து அமைந்திருந்தது.

இன்றைய உலகில், மேலைத்தேய நாடுகளில் வாழ்கின்ற குழந்தைகள் தேவைக்கும் அதிகமான அளவில் சுகபோகங்களை அனுபவிக்கும் நிலையேற்பட்டு ஓர் ஆரோக்கியங்கெட்ட அதிகதி நிறைந்த உலகு நோக்கித் தள்ளப்பட்டுச் செல்கின்றார்களென்ற ஆதங்கம் பலரிடம் இருப்பதை அவதானிக்கக் கூடியதாக இருந்தது! ஊடக விளம்பரங்கள், வர்த்தக நிறுவனங்கள், பிரபல்யமானவர்களின் நடவடிக்கைகள், குழந்தைகளை ஒரு சீர்ற சமுதாயத்தின் மத்தியில் வாழுவைப்பதனையும் பலர் இது போன்ற நிகழ்வுகளிற் கூடிக்காட்டுகின்றனர். குழந்தைகளின் வளர்ப்பில், பெற்றோரின் கட்டுப்பாடு அவசியமா? என்ற கேள்வி குறித்து ஒருஉரையாடலும், ADH என்ற குழந்தைகள் நோய் பற்றிய ஒருஉரையாடலும் LBC 97. 3 அலையில் இடம்பெற்றன!

இந்த நிகழ்வுகளில் எழுந்த கருத்தோட்டங்களையுற்று அவதானித்தவர்கட்கு, ஒரு விடயம் மட்டும் புரிந்திருக்க முடியுமென்பது எனது எண்ணம்.

ஒழுக்கமும், பண்பாடும், வாழ்வு நெறிகளும் ஓம்பப்படுகின்ற ஒரு குடும்பச் சூழலில் வளர்க்கப்படுகின்ற குழந்தைகளுக்கு, உணவு, உறக்கம், உடற்பயிற்சி ஆகியவற்றில் ஒழுங்கான முறையிற் பெற்றோர்களாலும் கல்விப்பீடங்களாலும் வழிநடத்தப்படுகின்ற குழந்தைகளுக்கு, ஓர் இன்பமான அமைதியான குடும்பப் பலத்தில் வளர்க்கப்படுகின்ற குழந்தைகளுக்கு, ஓர் உயர்வான எதிர்காலம் இருக்க முடியுமென்ற நுழிக்கை இன்னும் இந்தப் புலம் பெயர்நிலங்களிலும், குறிப்பாக ஜோப்பிய நிலத்திலும் உண்டென்ற ஒரு நுழிக்கை பிறக்கக் கூடியதாகவுள்ளது!

இன்று ”அமெரிக்க உணவுப் பண்பாடு” உலகினையழிக்க வல்லது என்பதில் எவருக்கும் ஜயப்பாடிருக்காதென எண்ணுகிறேன். உணவுகளில் விஷயிகுறை ஒரு விஞ்ஞானமே இந்த விஷத்திற்கு மருந்தும் தருகின்ற முயற்சியிலும் ஈடுபட்டு வருவது நகைச்சுவைக்கும், வெறுப்பிற்கும் உரிய செயலென்பது எனது உத்தேசமாகும். ஆய்வெனும் பெயரிலும், அறிவியில் வளர்ச்சி என்னும் பெயரிலும் அழிவினைப் பயிரிடுகிறோம்! தொலைக்காட்சி, கண்ணி சார்ந்த வாழ்வியல், உடற்பயிற்சி, இயற்கையூட்டமில்லாத நான்கு சுவர் சார்ந்த சோம்பேறித்தனம் இவை ஓர் ஆரோக்கியமற்ற அழிவு நாட்டமுள்ள ஓர் இளைய சந்ததியை வித்திட்டு வளர்த்து வருவது கண்கூடு!

எனவே இந்தக் கொடிய அழிவுப் பாதையில் எமது குழந்தைகள் இணையாதிருக்க நாம் குடும்பம் பற்றிய, சமுதாயம் பற்றிய விழிப்புணர்வுடன் செயலாற்ற வேண்டிய கட்டாயத்துக்களாக்கப் படுகிறோம் !

இந்த விடயங்களில் எமது முன்னோர் மிகவும் தெளிவாகவும், உறுதியாகவும் இருந்திருக்கின்றனர்! குழந்தைகளை ஒழுக்கமான பாதையில் ஊக்குவிப்பதிலும், உயர்த்துவதிலும் அவர்கள் பெற்றோர்களையும், சமுதாயத்தையும், அரசையும் ஈடுபடுத்துவதில் மிகவும் ஆழமான உணர்வோடும், தீர்மானத்தோடும் இருந்துள்ளார்கள்!

மேலைத்தேசச் சூறாவளிக்குள் சிக்கிக் கொண்டுள்ள நாம், பல சமயங்களில், எமது முன்னோரின்

பார்வைகளையும், அவரது முடிவுகளையும் புரியமுடியாதவர்களாகவும், ஏற்றிட முடியாதவர்களாகவும் நடந்து கொள்கிறோம்!

குழந்தைகளை வழிகாட்டுவதே, ஏதோ தனிமனித விடுதலைக்கும் சுதந்திரத்திற்கும், சனநாயகத்திற்கும் விரோதமானதென ஒரு சில மேலைத்தேய வாதிகள் கூறி வந்துள்ளனர். “ஓழுக்கம்” என்றாலே, அது மனித உரிமைகட்கு மாறானதெனக் கூறுவோரையும் நான் சந்தித்துள்ளேன்! ஆசிரிய மாணாக்க உறவு பற்றியும், கல்வியுட்டம் பற்றியும் மேலைத்தேயம் தனக்கென ஒரு சில வர்த்தகப் போக்குகளை வளர்த்து வருகிறது! இதற்குள் நாமும் சிக்கிக் கொண்டு தவிக்கிறோம்.

இந்தச் சிக்கலிலிருந்து நமது பிள்ளைகளை மீட்டெடுக்க ஓர் உயர்ந்த உலகின் பிரசைகளாக அவர்களை வாழுவைக்க நமது மொழி கலை, இலக்கிய பண்பாட்டு நிலைகளிலும் ஆன்மீகம் பற்றிய எமது வெளிப்பாடுகளிலும் நாம் நம்மை ஈடுபடுத்தத் தவறக்கூடாதென்பதே எனது தாழ்மையான வேண்டு கோளாகும்.

“யாதும் ஊரே! யாவரும் கேளிர்” என்ற பரந்த உளவெளிப் பாட்டில் உலகினையனைத்து, அருள் நிறை அன்பால் இறைமையை அனுகி, அனுபவிக்கும் பெருமை நிறைவரலாற்றுப் பார்ம்பரியத்தில் வந்த நாம், நமது தேச, தேசிய தெய்வச் சிந்தனைகளில் முற்று முழுதாக ஈடுபட்டு, ஓர் உலகப் பண்பாட்டு நாகரீகத்திற்கு உரம் தந்து வழிசைமைக்க வல்லவர்கள் என்பதில், எமக்கு எதுவித ஜயப்பாடும் இருக்கத் தேவையில்லை! இன, மத, வெறிகள் நமக்கு ஓவ்வாதவை! உலக உயர்வே எமது இலக்கியக் கருப் பொருள். அரசியலறை, எமது அரசாட்சிக்கு வரம்பு! தர்மத்தின் வெற்றியே எமது இதிகாசங்களின் எல்லைக்கோடு! எமது ஆலய வழிபாடுகளும், மொழி, கலை பண்பாட்டு நிகழ்வுகளும், எமது சமுதாய ஒன்றுகூடல்களும், நமது குழந்தைகளின் உடல், உயிர், வளர்ச்சிகளை ஓம்புவதாக அமையவேண்டு மென்பதே எனது பேரவாவாகும்!

எம்மிடம், ஒரு சில கண்ணுமிடத்தனமான, மனித நேயத்திற்கு ஓவ்வாத கெடுபிடிகள் இல்லாமல் இல்லை! அவற்றிலிருந்து பெற்றோர்களாகிய நாமும் விடுபட்டு, எமது சமுதாயத்தையும் விடுபடவைத்து, உலக அரங்கில் ஓர் ஆரோக்கியமான சந்ததியை விட்டுச் செல்வதற்கு நாம் தயாராகுதல் அவசியமானதாகும். இந்த நோக்கு நம்மிடை விரிவுபடுத்தப்படுதல் வேண்டும்!

ஒரு சுயநலம் நிறைந்த, புறப்பொருள் தேடும் அறிவியற் பிண்டங்களாக நமது குழந்தைகள் தமது இருப்பினை நிலைப்படுத்தாமல், அகப்பொருள் உணர்ந்து உள்ளதிர்வுகளையும், உலக தரிசனங்களையும் உணர்ந்து, உயரக்கூடிய நிலைக்கு அவர்களை நம்மோடும் நமது முன்னோரின் விழுமியங்களோடும் இணைத்து வளர்க்க வேண்டுமென்பதே எனது பிரார்த்தனையாகும்!

நிறம், மொழி, இனம் சார்ந்த ஆதிக்கங்களால், அவர்கள் தம்மைத் தொலைத்து விடாதிருக்க அவர்களை, அவர்கள் இனங்காணும் தகைமையை அவர்களுக்குள் ஏற்படுத்துவதில் நாம் பின்னிற்கத் கூடாது. ஆழக் கடல் மீனினங்களும், அடர்வனத்தின் விலங்கினங்களும் தம்மைத்தாம் இனங்கண்டு கொள்ள முடியுமானால், தம்மவர் எழுப்பும், சூச்சல்களையும் கூப்பாடுகளையும் இனங்கண்டு கொள்ள முடியுமானால், நாம் மட்டும் ஏன் இவ்விடயத்திற் தயக்கம் காட்ட வேண்டுமென எனக்கு விளங்குவதில்லை.

தம்மைத் தாம் இனங்காணுவது, மனிதசாதிக்கு இறைமைதந்த தர்மம் என்பது ஓர் உண்மை! இந்த இனங்காட்டலிற்கு எமது சனாதன தர்மம் உதவும் என்பதில் நாம் நிறைந்த நம்பிக்கையுடன் இருக்க வேண்டும்!

இப் பணியில், Enfield இந்து தமிழ்க்கலாச்சாரச் சங்கம் துணிவோடும், தெளிவோடும் இயங்குமென்பதில் எனக்கு எவ்வித ஜயப்பாடுமில்லை! நல்லநோக்கும், நல்ல வாக்கும், நல்ல போக்கும் உடையோர் சுப்பினால், வெல்வது நிச்சயமே! “ எடுத்த காரியம் யாவினும் வெற்றி” என்று சும்மாவா சொன்னான், எங்கள் மூத்த கவிஞரானி! “ என்னிய என்னியாங் கெய்துவர் என்னினர் திண்ணிய ராகப் பெறின்” -

- வள்ளுவம்

நல்லதை நினைப்போம், நல்லதை மொழிவோம்,

நல்லதை நிகழ்த்துவோம், நல்லதே நடக்கும், நாயகி அருளால்

அன்புடன் புலவர்

05. 06. 04

# PROGRAMME

1. Lighting the lamp by the Chief Guest Mr & Mrs Sritharan
  2. Introduction (including 1min silence)
  3. Welcome speech by Mr. N. Shanmuganathan  
(President – Hindu Temple Cultural Association-Enfield)
  4. Isai Gnanam by "Ragaas" Music Group
  5. **Dance – "Theekuruvi"**  
Mayuri Sivagurunathan, Dhayalinie Thanapalasingam, Kapila Rudra & Rathiga Rudra.  
Choreographed by Dhanusini Thanapalasingam & Dhashmini Thanapalasingam
  6. Speech by Rev. Kamalanatha Kurukkal (Chief Priest, Nagapooshanai Ambal Temple)
  7. **Bharathanatyam -**  
**Pot Dance:** by Vanathy Suntharamoorthy, Prayagha Sivanesanathan Tharsiga Nanthalapalan, Kavia Tanoo, Annita Tanoo, Arthy Baheerathan, Laxemy Balachandran, Myura Amaranath  
**Snake & Peacock Dance:** by Chiinthu Sarvananthan, Catharrin Ponnudurai Dhurrika Raveendran, Artsitha Kailayapathivagan, Sanathani Kamalanathan, Sharlene Gande, Pavithra Pathmaraja, Tharshia Ravindrakumaran, Tharani Nithiyanthan, Priya Amaranath, Keerthana Nithi, Sajni Kansara, Priya Kansara. Amman: Luxmy Nadarajah  
Vocal: Smt Kuganeswary Nithiyanthan,  
Miruthangam: Bengaloor Sri R.N.Prakash, Flute: Sri Thiagaraja Ragavaraman  
Tabela: Sri Thusiharan Shanmugaratnam  
Dance: Nattuvangam & Direction: Nattiya Kalaimani, Bharatha Kala Viththagar Smt Ganga Suthaharan, Director- Bharathalaya Dance School, Teacher- North London Tamil School
  8. Speech: by Chief guest Mr M K Sritharan
  9. **University Challenge – Imperial Tamils vs Brunel Tamils – Written & Directed by Aroon & Saj Starring Lukshmy. J, Laavanya.K, Darren.P Anna.S, & More.....**
  10. **Dance – "Ahimsa Dance"**  
Mayuri Sivagurunathan Dhayalinie Thanapalasingam, Kapila Rudra, Rathiga Rudra & Rupal Ragha  
Choreographed by Rupal Ragha
- \* Prize Giving Ceremony for Essay Competition winners

## INTERMISSION

11 Tamil Comedy Drama by: **NAIYANDI MELAM** (ttn Polpular Drama Actors)

Kanesamoorthy Thambiah, Shunmugaratnam Sudaharan  
Rasiah Gunapalan Thayanithi Thambiah

12 **Issai Gnanam** by "Ragaas"

Key Board : Jackson C & Mahinthan

Guitar: Jeya

Octapad: Pratheepan

Drums: Nishanthan

Tabla : Premathasan & Ramanan

Vocal: Sivakumar, Sutha Premathasan,

Thakshayini Murugathas & Thulasi Murugathas

"Ragaas" Managed by Mr. Murugathas

Guest Singers:

Mr Ramaiyappillai Manikavinayagam

Mrs Malathy Baskaran

**Compere : N.T.Jegan & Chandra Ravindrakumar( IBC Announcers)**



**HALL FOR HIRE IN OUR TEMPLE. PLEASE CALL 020 8884 3333**



சிவமயம்

# யோக சுவாமிகள் திருவடி நிலையம்

## YOGA SWAMIGAL THIRUVADI NILAYAM

"எப்படிவா முடிந்த காரியம்"

Iyanarpuram, Vannerikulam  
Kilinochchi.

ஐயனார்புரம், வன்னேரிக்குளம்  
கிளினோச்சி.

**Patrons:**

Thavaththiru  
Selvathurai swamigal  
Thavaththiru Ganesananth  
Mahatheva Swamigal  
Mahatheva Astramam,  
Jeyanthinagar

Mr. T. Rajanayagam  
G.A. Kilinochchi

Dr. T. Sa hiyamoorthy  
DPDHS Kilinochchi

Mr. P. Ariyaratnam  
Director of Education  
Kilinochchi

**Founder President:**  
Mr. Murugesu Kanthasamy

**President:**  
Mr. Pon Nithiyananthan  
AGA/Kilinochchi

**Vice - President:**  
Mr. M. Navaratnam

**Secretary:**  
Dr. S. Murugananthan  
**Asst. Secretary:**  
Mrs. P. Sivanolipatham

**Treasurer:**  
Mr. K. Santhalingam  
**Committee Members:**

Mr. K. Vairamuttu  
AGA/Poonagari  
Mr. K. Mathews  
AGA/Kandavalai

Mr. Pon Vinayagamoorthy  
Mr. E. Ganesapillai

Mr. M. Sivabalan  
Mrs. S. Somasegarampillai

Mr. K. Maruthainar  
Mr. R. Navaratnarajah

Mr. S. Jeyachanthiran  
Mr. Pasupathipillai

Mr. R. Kaliugavarathan  
Mr. M. Thiyyagarajah

Mr. R. Suntharalingam  
Mr. S. Sabaratnam

Mr. S. Ravisanthiran  
Mr. G. Anthonippillai J. P.

**Colombo Representative**  
Mrs. S. Murugananthan

**Jaffna Representative**

Mr. K. Thambiyiah

**Vavuniya Representative**

Mr. S. Kugathas

தலைவர்/செயலாளர்,  
என்பீல்ட் நாகபூசனி அம்மன் தேவஸ்தானம்,  
வண்டன்.

மாண்புமையர்,

மலர்தாஷி வாழ்த்தகிள்ளோம்.

அன்ன நாகபூசனி திருக்கோவிலின் மெய்யடியார்கள் நீறைவு வீரா நிகழ்வை நிகழ்த்துவதை நாம் பெருமகிழ்வோடு மலர்தாஷி வாழ்த்தகிள்ளோம்.

நீட் நெடுந்தாரங்களில் இருந்தும் நெல்சில் இம்மன்னையும் மக்களையும் கூந்த நிறுகும் தங்களுக்கு! எம் திருவடி நிலையம் நன்றீயையும் அன்பையும் சொரிந்த நிகிள்ளது.

காலத்தின் தாக்கத்தால் இம்மன்னைவிட்டு சென்ற தாங்கள் பிறந்த பொன்னாட்டை மன்களில் என்றும் நினைத்து இம்மக்களுக்காக தருகின்ற உதவிக்கரங்க ஒக்கு கைஞாலுக்கி வாழ்த்தகிள்ளோம்.

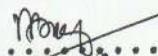
யோகர் சுவாமிகள் திருவடி நிலையத்தின் முதியோர் இல்ல மதியவர்களுக்கு வாழ்விக்கும் பல்வேறு உதவிகளில் வளிச்சுட்டும் யீஸ்பிரபாக்கிரை வழங்கியமையை நினைவு கொள்கிள்ளோம். வண்டன் அன்பர்களான திருவாளர் அ. காந்தரூபன், திரு பொ. கலைசபதவிகான், திரு த. மன்மதராசா திரு முத்துமுகம் தக்கியாறர அன்புடன் வாழ்த்தகிள்ளோம்.

அன்னையின் அடியார்கள் பல நூற்றேர் மதியவர்களுக்கு நினைவு நாட்கள், பிறந்த நாட்கள், திருமன நாட்களில் உலவு தரும் பேருதவையும் நினைவு கொள்கின்றோம்.

தேவஸ்தானமும் அடியவர்களும் அன்பை சீவமாகவும் அன்னையாகவும் கூந்த சமய கூகு பொருளாதார வாழ்வு உயர்வுக்கு இலங்கையின் பல்வேறு பகுதிகளுக்கும் மக்களுக்கும் உதவுதல் போற்றுதலுக்குரியது.

நல்லேள்ள மக்களின் வாழ்வு மலரவும் தங்களின் தொண்டு மேஜம் சிறந்தோங்கவும் யோகர் சுவாமிகளின் அருளாசியும் எல்லாவ்வில் நாகபூசனி அம்மனின் அருட்கடாட்ட சமும் பெற்றவாழ வாழ்த்தகிள்ளோம்

"நன்றி"

  
தலைவர்  
(பொன் நிதியாளர்கள்)

செயலாளர்  
(முருகாளர்கள்)

பொருளாளர்  
(கா. சாசாரலீகம்)

அறநெறி தளைக்க உதவுவோம்

தமிழ்வை

லண்டன்  
17. 06. 04

என்பீல்ட் இந்துத் தமிழ்க் கலாச்சார மன்றத்தினர்க்கு!  
வணக்கங்கள் கோடி!

தாங்களனுப்பியிருந்த கட்டுரைகளைப் படித்து, இருப்பனவற்றுள் என்னாலியன்றவரையில் ஒரு தேர்வினைச் செய்து, வயதுக் கிரமப்படி, பின்வரும் முடிவுகள் எடுத்துள்ளேன்! அன்னை பராசக்தியின் திருவருள் முன் நின்று வழிநடத்த, என் கடன் பணி செய்துள்ளேன். !

அன்போடு என்னிடம் இப்பணியினைத் தந்த என் அன்புறவுகளுக்கு எனது நன்றிகளைத் தெரிவித்து விடைபெறுகிறேன்!

முடிவுகள் பின்வருமாறு!

20க்கு மேல் : V. Prasanth

15 - 20 : V. Prakash

10 - 15: Prayagha Sivanesanatha

தரணியின் இரவீந்திரகுமார் - 1

10 வயதுக்குக்கீழ் : சனாதனி

அன்புடன் புலவர்

# NEWS PLUS & SAREE EMPORIUM

\* Indian Sarees  
\* Children Ware  
\* Gift Items etc

\* Punjabees  
\* Blouses Stitched to Sizes

## SERVICED OFFERED

Travel Passes - Bus - Train  
National Lottery  
Fax Service, Photo Copies  
News Paper Deliveries

413 , Rayners Lane, Pinner Middlesex HA5 5ER  
Tel: 020 8868 7811

## நாகபூசணி அம்பாள் வழிபாட்டின் சிறப்பு

ஷைவ சமய வழிபாட்டினுள் தாய்மை வழிபாடும் முன்னிற்கின்றது. இறைவனைப் பாடும் நாயன்மார்களும் “தாயினும் நல்ல தலைவன்” பால் நினைந்து ஊட்டும்” தோடுடைய செவியன் ” “மாதர் பிறைக் கண்ணியானை” என இறைவனை தாயாக போற்றிப்பாடுகின்றனர் லவிதா சகஸ்ர நாமமும் “சிவக்க்தி ஜக்கிய ரூபினி” எனவும், தேவி மகாத்மியமும் “யாதேவி சர்வபூதேஷ” மாத்ரூ ரூபேண சமஸ்திதா” என்று இவ்வுலகில் அனைத்தும் தோற்றுவாயாக உள்ளவள் தாயே ஆவாள் அப்படிப் பட்ட தாய்க்கு வணக்கம் என்று கூறுகின்றது. உலகில் முத்த குடிகளுள் ஒன்றாக விளங்கும் திராவிட கலாச்சாரத்தின் ஆரம்பவழிபாடுகளில் தாய் தெய்வ வழிபாடும் ஒன்று என மேற்குல அறிஞர்களான, மக்டோனால்ட், அலக்சான்டர்கன்னிகாம் பி.ஐ.போப் முதலான அறிஞர்கள் ஒத்துக் கொள்ளுகின்றனர்.

இந்தியாவில் வடக்கே சிற்து வெளிப்பிரதேசத்தில் 19ம் நூற்றாண்டுகளின் நடுப்பகுதியில் அகழ்வாராய்ச்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. அங்கே காணப்பட்ட தொல்பொருள்களின் ஏச்சங்லகளில் காணப்பட்ட பண்பாட்டு கலாச்சார அம்சங்களை நோக்குமிடத்து இவை திராவிட கலாச்சாரத்தின் அம்சமென்றும் இங்கு ஷைவசமயமே காணப்பட்டது எனவும்; அகழ்வு ஆராய்ச்சிகள் மூலம் பெறப்பட்ட விடயங்களாகும். இங்கு தான் தாய்மை வழிபாட்டின் தொன்மை ஆரம்பமாகின்றன. நாகவடிவங்களான ஏச்சங்களும், ஒரு பெண்ணின் தொப்பும் கொடியில் மரம் வளர்வது போன்ற அம்சங்கள், ஏழுகள்கை வழிபாட்டு சிற்பங்கள் என்பன தாய்மை வழிபாட்டை சுட்டி நிற்பதாக அறிஞர்கள் கூறுவர். சங்க காலங்களில் கொற்றவை வழிபாடாக அம்பாளை வழிபட்ட சான்றுகள் பலவுண்டு தமிழ் மன்னான சேரன் கண்ணகிக்காக சிலை எடுத்த வரலாற்றை இளங்கோவடிகள் மிக அழகாக கூறுகின்றார். இதன் அடிப்படையில் ஈழத்தில் நாகவழிபாடும் முதன்மை பெறுகின்றது. ஆதிகால ஈழத்தமிழரின் பெயரில் நாகர், நாகமுத்து, நாகேஸ்வரி, நாகம் மை, நாகராஜா, நாகபூசணி முதலான பெயர்கள் சான்று பகிர்கின்றன.

இதன் அடிப்படையில் நோக்குமிடத்து ஈழத்தமிழர்களின் குலதெய்வங்களில் நாகபூசணி அம்பாள் வழிபாடு முதன்மை பெறுகின்றது எனலாம். ஈழத்தின் மேற்கே அலைகடலின் மத்தியில் உள்ள நயினாதீவு எனும் புண்ணிய தலத்தில் சுயம்பாக தோன்றியவளே நாகபூசணி அம்பாள் ஆகும். நயினார் தீவு, நாகதீவுன்று அழைக்கப்பட்ட இவ்வூர் தற்போது நயினாதீவு என்று அழைக்கப்படுகின்றது. சிலப்பதிகாரத்திலும் மணிமேகலையிலும் “மணிப்லவத்தீவு” என்று இவ்வூர் குறிப்பிட்டுள்ளதாக அறிஞர் கூறுவர். ஷண்மத ஸ்தாபகரான ஆதிசங்கரும் தமது செளந்தர்ய லகரியில் நயினாதீவை குறிப்பிடத் தவறவில்லை எனலாம்

நயினாதீவு மூலஸ்தானத்தில் அம்பாளும் ஐந்து தலைநாகமும் சுயம்பாக தோன்றியவை. அதாவது சிற்பி மூலம் செதுக்கப்படாமல் தானாக தோன்றியதே நயினாதீவு நாகபூசணி அம்பாள் இங்கு ஆதிகாலத்தில் நயினாதீவிற்கு சமீபமாகவுள்ள புளியந்தீவிலிருந்து ஒவ்வொரு நாளும் நாகபாம்பு ஒன்று நீந்திவந்து அம்பாளை வழிபட்டதால் இவளுக்கு நாகபூசணி என்ற பெயர் ஏற்பட்டது. எமது முதாதையரில் உதித்த சிவாச்சாரியார் தினமும் இரவில் அம்பாளை பூசை முடித்து துப்பரவாக்கிச் செல்வார். மீண்டும் மறுநாட்காலை பார்க்கும் போது அம்பாளின் மலர் புதிதாக இருக்கும் இதனைக் கண்ணுற்ற அவர் ஓர் நாள் ஒளித்திருந்து பார்க்கையில் பாம்பு இரவில் அம்பாளை பூஜிப்பதைக் கண்டுள்ளார். இந்த வரலாற்றுச் சிற்பம் நயினை நாகபூசணி அம்பாளின் தேரில் சிற்பமாக வடிந்துள்ளனர். இதனால் நயினாதீவு அம்பாளின் ஸ்லோத்தில் “நாகை புரா பூஜிதாம்” என்று நாகத்தினால் பூஜிக்கப்பட்டவள் என்று காணப்படுகின்றது.

ஆயகலைகள் அறுயத்தி நான்கு போல் அம்பாளுக்கு 64 பீடங்கள் உள்ளன. இவற்றுள் நயினாதீவு நாகபூசணி அம்பாள் புவனேஸ்வரி பீடம் என்று முதல் கொண்டு போற்றப்படுகின்றது. பொதுவாக எல்லாத் தெய்வங்களுக்கும் பாம்பிற்கும் தொடர்புண்டு. விநாயகர் பாம்பு அணிந்துள்ளனர். முருகனின் தீருவடியில் பாம்புண்ட சிவனின் கழுத்தில் பாம்புண்டு, பாம்புண்ட கடவுள்” என்று சங்க நூல்கள் கூறும்

மகாவிஷ்ணு பாம்பின் நீது அளந்த சயனமாக காட்சி தருகின்றாள். அம்பாளோ தனது ஆபரணமாகவும், மோதிரமாகவும் அணிந்துள்ளார். அதனால்தான் அவளை நாகபூசணி என்று போற்றுகின்றோம். அம்பிளையின் மறுஅவதாரமாகவும், குழந்தையாகவும் நாகபாம்பு போற்றப்படுகின்றது.

அன்னை நாகபூசணி அம்பாள் சாட்சாத் ஆதிபராசத்தியாவார். தூர்கா, லட்சமி, சரஸ்வதி, ஆகிய மூவரும் இச் சக்தியினுள் அடங்குவர் என்பதனை ஸ்ரூஸ்டி கர்த்தர் பிரம்மநூபா (அவளே படைப்பவள்) போத்தர் கோவிந்த ரூபினி (பரிபாலனம் செய்பவள்) ஸம்ஹுரினி (ருத்ரரூபா) (இவளே சம்ஹுரம் செய்பவள்) இதன் மூலம் மும்மூர்த்திகளின் செயற்பாடுகளாகவும் முத்தேவியரின் செயற்பாடுகளாகவும் அவளே செய்பவள் என வலிதா சக்ஸ்ரநாமம் கூறும்.

இறைவனின் பாதிஉடலில் அம்பிளை இடதுபக்கம் அமைந்துளாள். இறைவன் என்கின்ற சத்தியம் அருவமானது அதன் உருவம் தான் அம்பாள் அருவமாகிய இறைவன் உருவமானதே அம்பாளினது சக்தியால் தான் ஆனாலும் சுத்த ஞான மயமாக ஈருக்கும் இறைவனையும் அதன் அனுக்கிரக ரூபமானதாயாகிய அம்பாளை தாயாகவும் தந்தையாகிய இறைவனும் பிரியாமல் இருப்பதே அர்த்த ஆன்மஆசையாகும். தாயாகிய அம்பாளும், தந்தையாகிய இறைவனும் பிரியாமல் இருப்பதே அர்த்த நாதீஸ்வர வடிவமாகும். இதற்காக இருவரும் இணைந்து வலது புறம் இறைவனும் இடது புறம் அம்பாளுமாக காட்சி தருகின்றனர். பொசிடிவ், நெகடிவ் என்கின்ற இரண்டு ஒரே எலெக்ட்டிகில் இருப்பது போல் ஒரே பரம சத்தியமாக அம்பாள் விளங்குகின்றாள்.

எலெக்ட்ரிஸிடியில் பொளிடிவ் வலம் எனவும் நெகடிவ் இடது புறமும் என்கிறது அறிவியம். பொளிடிவ் - சக்தி ஒருமையக் கருவாக (Nucleus) இருக்க நெகடிவ் சக்தி அதைச் சுற்றி அதிவேகமாக அகாண்டிருப்பதாக அனுவிஞ்ஞானிகள் கூறுவர். உலகம் எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாரமாக ஆனால் காரியமே இல்லாமல் இருக்கின்ற நிர்க்குணமான பிரம்மத்தை மையமாக ஆதாரமாக கொண்டு உலகத்தை எல்லாம் படைத்து நடத்திக் காரியத்தை செய்து வருகின்ற சகுணமான சக்தி இயங்குவது பொளிடிவைச் சுற்றி நெகடிவ் சமூல்கிறது தான். இதுவே வழிபடுவதற்காக ஒரு மூர்த்தியான வரும்போது பாதிபாதியாக வடிவம் எடுப்பர். இதில் இறைவடிவம் பொசிடிவ் அம்பாள் நெகடிவ் வடிவமாக இருந்து உலகை இயக்குகின்றாள். இந்த மாபெரும் தத்துவத்தை உணர்த்துவதே நாகபூசணி அம்பாளின் திருப்பெரும் வடிவமாகும்.

என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாளின் திருவருவத்தை உற்று நோக்குமிடத்து பின்னிரண்டு கைகளில் வலது கையில் அங்குசம் (உலக ஜீவராசிகளின் ஆணவம், கன்மம், மாயை கட்டுப்படுத்தல்) இடது பின்கையில் பாசம் உலக ஜீவராசிகளை தன்வயப்படுத்தல் முன்னிரண்டு கைகளில் வலது அபயகரமானது அடியவர்களிற்கு அபயம் அளித்தல், வலது முன்கை வரதஹஸ்தமாக வேண்டுவதை வாரிவழங்குதல் தலையில் பாதி ஜடா முடியாகவும் பாதி கிர்டமாகவும், சந்திரப்பிறையையும் கொண்டு தானே உலகமாதாவாக புவனேஸ்வரியாக காட்சி தருவது கொள்ளள அழகு ஆகும்.

அம்பாளின் சிறப்பு வழிபாடுகளில் இராகு கால வழிபாடு உயர்ந்தது, செவ்வாய் தோறும். விரதமிருந்து என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயத்தில் ஜந்து தலை நாகத்தோடு கூடிய சிறிய நாகம் மைக்கு பால் அபிஷேகம் செய்து நாகபூசணி அம்பாளுக்கு தேசிக்காய் நெய் விளக்கேற்றி வழிபாட்டால் 16 வித செல்வங்களையும் தருவாள். இத்துணை சிறப்பு மிக்க என்பீல்ட் நாகபூசணி கருணை கூர்ந்து இங்கே அமர்ந்திருக்கிறாள் அவள்பாதம் பணிந்து பிறவிப்பயனை அடைவோம்.

வாழ் வளமுடன்

செல்வாகமப் பிரவீணா

வேதசிவாகமப் பிரவீணா

பங்குடுதீவு

## என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயம்

உலக மாதாவாக விளங்கும் என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயம் தமிழர்களின் பண்பாட்டுக் கருவூலமாக விளங்கும் ஓர் உன்னத ஆலயம் ஆகும். புலம் பெயர்ந்து இலண்டனில் வாழும் எம் போன்ற சிறார்களின் எதிர்கால நல்வாழ்விற்காகவும் எமது சமூகத்தின் பாரம்பரியமான பண்பாட்டு அம்சங்கள் சிதைந்து விடாமல் பேணிபாதுகாப்பதற்கு 2002ம் ஆண்டில் இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கம் (என்பீல்ட்) நிறுவப்பட்டது. இதில் ஒன்பது உறுப்பினர்கள் இருக்கின்றார்கள். இச் சங்கமானது எமது தாய் மொழிக்காகவும் எம்தாய் நாட்டிற்காகவும் அரும் தொண்டு ஆற்றி வருகின்றது. இச் சங்கத்தின் உயரிய கோட்பாடுகளின் ஒன்றாக 2002ம் ஆண்டு யூலைமாதம் 12ம் திகதி எமது ஆலயம் என்பீல்ட் அம்மன் ஆலயம் என்ற பெயரில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

கடந்த 2002ம் ஆண்டு யூலை மாதம் 2ம் திகதி ஓர் வெள்ளிக்கிழமையன்று வடக்கு இலண்டன் Edmonton பகுதியில் Morden Road இல் அமைந்துள்ள ஓர் மண்டபத்தில் வெள்ளிக்கிழமை தோறும் வழிபாடு ஆற்றுவதற்காக விநாயகர், முருகன் படங்களுடன் அம்பாள் படமும் தாபித்து வழிபாடுகள் ஆரம்பமாயின. பின்னர் என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயம் என்ற பெயர் குட்டப்பட்டு 25. 10. 2002 இல் நாகபூசணி அம்பாளின் திருவருவம் தாபித்து குடமுழுக்கு விழா நடைபெற்றது. அம்பாளின் கருணையினால் பிரதி வெள்ளிக்கிழமை தோறும் வழிபாடுகள் நடைபெற்றது. 12. 08. 2003 இல் தற்போது ஆலயம் அமைந்துள்ள 61 - 65 Church Lane Edmonton N9 9PZ என்னும் முகவரியில் இந்து தமிழ் கலாச்சாரத்தின் பெரும் முயற்சியாலும் அடியவர்களின் பேருதவியாலும் அம்பாளுக்கு என்று ஓர் கட்டிடம் சொந்தமாக வாங்கப்பட்டு மிககுறுகிய காலத்துள் திருப்பணி வேலைகள் தூரிதமாக நடைபெற்று, 07. 09. 2003 இல் விநாயகர் வள்ளி தேவசேனா சமேத முருகன், சிவலிங்கம், தட்சணாமூர்த்திக் கடவுள் குரியன் முதலான நவக்கிரி தேவர்கள் பைரவக் கடவுள் முதலான பரிவார மூர்த்திகளுடன் அம்பாளுக்கு அழகுற ஆலயம் அமைக்கப்பட்டு மகா கும்பாபிஷேகம் சிறப்பாக நடந்தேறியது.

தற்போது அம்பாளுக்கு ஆறுகாலப்பூசைகளும், பெளர்ன்மி தினங்களில் அம்பாளுக்கு சிறிசுக்கர பூசையும், மாதந்தோறும் விநாயகருக்கு சக்ல கிருஷ்ணப்பட்ச சதுர்த்திகளும், முருகனுக்கு கார்த்திகை விரதங்களும், சிவனின் பிரதோச விரதங்களும், கந்தசட்டி விரதம், பிள்ளையார் பெருங்கதை விரதம், திருவெவம்பாவை, சிவராத்திரி, நவராத்திரி, முதலான விரதவிழாக்கள் சிறப்பாக நடைபெற்று வருகின்றது. நவராத்திரி விரத விழாகாலங்களில் ஒவ்வொரு நாளும் சிறுவர் சிறுமியரின் கலை நிகழ்வும் சிறப்பாக நடப்பது சிறப்பம்சமாகும். இதனை விட வெள்ளிக்கிழமை தோறும் பூசை நேரங்களில் பெரியோர்களோடு இணைந்து சிறுவர்களும் பஜனை பாடுவதும் சிறப்பம்சமாகும்.

ஒவ்வொரு செவ்வாய்க்கிழமைகளிலும் இராகு காலங்களிலும் அடியவர்கள் ஜந்து தலை நாகத்தோடு கூடிசிறிய நாகம்மைக்கு பால் அபிஷேகம் செய்து அம்பாளுக்கு தேசிக்காய் விளக்கேற்றி வழிபாடு சிறப்பு வழிபாடும் நடைபெறுகின்றது. அத்தகைய வழிபாடு வேறு எங்கனும் காணப்படாத சிறப்பம்சமாகும். மாணவர்கள் தத்துமது பர்ட்சை காலங்களில் ஆலயத்திற்கு வருகைத்தந்து அம்பாளுக்கு நெய்விளக்கேற்றி வழிபட்டால் அம்பாள் திருவருளால் பர்ட்சை சித்தியடைய முடியும், இவ்வாறு பலன் பெற்றோர் பலராவர்.

தமிழர்களின் பாரம்பரியமான வழிபாட்டினுள் தாய்வழிபாடு முதலிடம் பெறுகின்றது. நயினையில் ஆட்சி-செய்யும் அம்பாள் கோயில்லா ஊரில் குடியிருக்க வேண்டாம் எனும்வாக்கிற்கேற்ப இலண்டன் என்பீல்ட் பதியில் அருளாசி செய்வது நாம் செய்த தவப்பயன் ஆகும். இந்த ஆலயத்தின் மூலம் வரும் வருமானத்தில் ஆலய செலவு தவிர்ந்த மீதியனைத்தும் தாயகத்தில் போரினால் பெற்றோரை இழந்த சிறார்களை பராமரிக்கும் இல்லங்களில் இனியவாழ்வு இல்லம், நவம்அறிவுக்கூடம், முதியோர் இல்லங்களை யோகர்ச்சவாமி திருவடி நிலையம், காந்தி இல்லம், சுய ஊக்குவிப்புத்திட்டம் முதலான பணிகளுக்காக அனுப்பி வைக்கப்படுகின்றது. எனவே நாமும் அம்பாளை வழிபட்டு அருள் பெறுவதோடு இச் சங்கத்தின் சமய சமூகபணிகளுக்கு துணைநிற் போமாக.

நன்றி

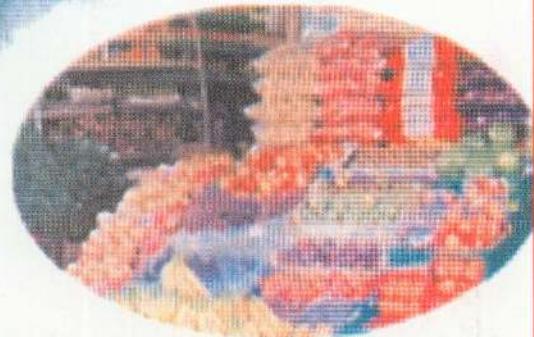
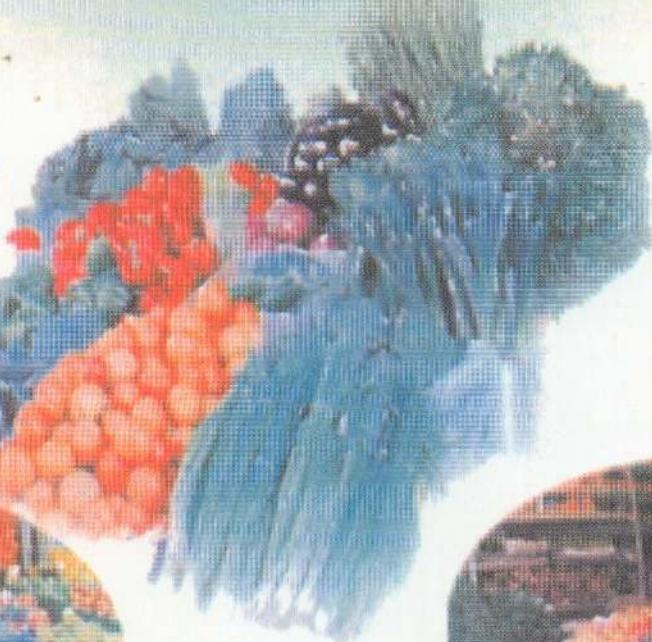
க. சணாதன் ( 8 வயது)



# ASHLEY CASH & CARRY



இலங்கை இந்திய  
உணவுப்பொருட்கள்,  
உடன் மரக்கறி  
வகைகள், பழ  
வகைகள், கடலூணவுப்  
பொருட்கள்,  
தொலைபேசி  
அட்டைகள்  
ஆகியவற்றை ஒரே  
இடத்தில் பெற்றுக்  
கொள்ளலாம்

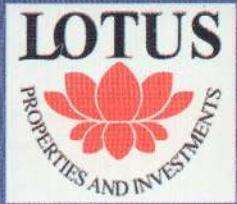


**378 Rayners Lane  
Harrow**

**Tel: 020 8866 1982**

**443 Kingsbury Road,  
London NW9 9DT**

**Tel: 020 8204 7666**



## For peace of mind in insurance & mortgages

### Special Rate Insurance

- Doctors Surgery Insurance
- Care Home & Nursing Home Insurance
- Shop Insurance from £250 p.a.
- Restaurant Insurance
- Motor Insurance –Super Bonus Policy
- Residential Insurance
- Travel Insurance from £7.80
- Medical Insurance

### Commercial Mortgage

- Buy-to-Let
- Flexible Mortgage
- Leasehold business Loan
- Commercial
- Adverse Credit
- Self-Certification - no income proof required
- Re-Mortgage

*For a no obligation quote please call*

**0870 300 1 999/88**

*Email: [ratnam@riversure.com](mailto:ratnam@riversure.com)*



*Riversure Ltd., 395 Edgware Road, London NW9*

Your home is at risk if you do not keep up with repayment on a mortgage or other loans secured on it.

## **UNDER 15 1<sup>ST</sup> PRIZE IN ENGLISH**

### **ENFIELD NAGAPOSANI AMBAL TEMPLE**

This temple started in the summer season of the year 2002, situated in Malden Hall in Edmonton. This temple developed with the increasing interest of a few people who were ready to give up their time in the development. This took them a lot of effort. When they started this temple their main aim was to send money to the 'Thayacam'. They started off by having a pooja every Friday. At the beginning they didn't have a statue; therefore they had a framed photo, which they prayed to. As the temple's fame started spreading, many devotees started coming. The pooja started at 7:00pm and went on until about 9:00pm. During the pooja many things were happening. The Hindu priest whom we call the 'Iyar' would say the 'Mantharam', which is also called the 'Ambikai Archanai'. The mantharam is in Samaskritham, which is a language most people do not understand. However even though all temples do all their Mantharam is said in Samaskritham this temple does the Ambikai Archanai in Tamil. The name of the Iyar for the Edmonton Temple is 'Kamalanathak Kurukkal'. He does a very good pooja, which people can watch. The Iyar is kind and generous to all people and most people like this. Then a 'Bajanai' will take place. This is a series of songs about god sang by many people. In the temple they give out booklets with all the songs in it. When it first started a few people would sing each line of the song while the rest of the people repeated it. It is a very nice sound to hear everyone singing together, even children and to see everyone enjoying themselves. While singing these songs it is also time to relax for some. People can get things of their mind and just pray to god. When there was a Photo the Iyar would put Garlands around the photo. After the Bajanai there will be this time where everyone gets down on their knees and they will touch the floor and pray nine times while the Iyar says the Mantharam. After this the Iyar will give a short speech. When the speech has finished people would go around and give 'Thiruneeru, Santhanam, Kungumam' along with 'Theertham' which is usually sweet milk to drink.

Near the middle of the hall there is a large metal box with a slit at the top, which is what we call the 'undial'. In here people can put in money out of their own generosity. Some of the money goes into the development of this temple but it also goes to those who are less fortunate than us in Sri Lanka. Other places which the money is sent to are Iniya Valvu and Kurukulam Yogar Illam.

Each Friday more people started coming and word got round that there was a temple in Edmonton. After some time a statue came. It was imported from India and it is a statue of Ambal. There was a big pooja when it first came and many people put jewellery around it and bought sarees for the Statue. Now when the Bajanai is going on the Iyar would wash the statue with all sorts of things like milk, honey, yogurt, fruits and water and then it would be dressed in a sari. When they show the statue after it is dressed everyone one will sing the song 'Lalitha Navarathina Malai'. This is a song which is sung every week without fail.

During this time there was a 'Ther Thiruvila', which was held in the temple. In Sri Lanka there is a temple called 'Nainai Nagapooshanai Ambal'. When this temple had their Ther Thiruvila our temple also held it on the same day.

They finally found a place where they could build a temple and make it permanent. This was situated on Church Street in Edmonton. First it was a plain hall but the committee members put a lot of time into making this hall a temple. They asked many people for help and even young children went and helped out along with their parents. Some children even came because they enjoyed it and wanted to help out. They made the back hall a place for everybody to eat and the front hall the actual temple. In the back hall where you eat, can also book the hall for other purposes like weddings and other religious festivals. On the outside of the temple there is a board that says 'Hindu Tamil Cultural Association'. They worked everyday and each day you could see that there had been an improvement.

There were more statues of gods that came in from India to put in the Temple. The gods that came were 'Vinayagar, Valli Theva sena sametha Murugan, Thatchana Murthi, Navakraka Thevarkal and Vairavar'. For all these statues there was 'Kiriyaikal' from 05/09/2003 till 07/09/2003. Then on the seventh of September there was a 'Maha Komba Abishaikam', which was great. There was large number of people that came. Then the temple became a place where you could go any time to pray. On every Tuesdays and Fridays there is an Abishegam to Annai Nagapooshanai Ambal at 10:30am and 7:00pm. On the full moon days they have an Ambal Abishegam and Sri Sakkara Pooja at 7:00pm. Every time there was a festival e.g. Navarathri there would be a big pooja.

In the past adults would lead the Bajanai but they have introduced a scheme where every week a different child leads the Bajanai and at the end sings the 'Panchapuram'. In the present every Tuesday there is a 'Ragu Kala pooja'.

To improve this temple they need more help and also donations from our community. In July they are holding a series Thiruvila's and Ther Thiruvilas. Every Thursday in the temple there is a doctor that comes to give advice to elderly people. On Tuesday nights children get taught Thevaram's. Recently the singer Pon sundaralingam came and sang in the temple and he also sang a special song, which was written by Pulavar Sivanathan about Enfield Nagapoosany Ambal temple. This temple is doing well and hopes to do better in the future and they are hoping that more of you will come and pray to Ambal.

By Prayagha Sivanesanathan

Age: 13



## 15 வயதுக்குப்பட்ட போட்டியில் 1ம் இடம் பெற்ற கட்டுரை

### நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயம்

எமது தமிழ் முதாதையர்கள் ஆதி காலத்திலிருந்து வழிபட்டுவெந்த தெய்வங்களில் முக்கியமான தெய்வம் நாகபூசணி அம்மாள்.

நாகபாம்புகளை தன் சக்தியினால் அடக்கி, தன்மீது சூடிக்கொண்டு அமைதியே உருவாய் அழகாய் காட்சி தருபவள் தான் நாகபூசணி அம்மாள்!

ஆதிகாலத்தில் மனிதர்கள் காட்டுவாசிகளாக, காடுகளில் பரந்து வாழ்ந்து வந்த காலங்களில், கொடிய விஷம் கொண்ட நாகபாம்புகளால் மனித உயிர்களிற்கே ஆபத்து ஏற்படும் போது அவர்கள், அண்டசராசரங்களுக்கும் அதிபதியான சிவனையும் அவனில் சரிபாதியாகக் கலந்து கொண்ட அன்னை பராசக்தியையும் தான் மனதில் இருந்தி, வழிபட்டு தம் வாழ்வைக் காக்க மன்றாடி வந்தார்கள். சிவன் எவ்வாறு பாற்கடலில் சிந்தப்பெற்ற நஞ்சினை தானுண்டு, தேவர்களைக் காத்தருளினாரோ அது போலவே சிவனின் சரிபாதியானவளான அன்னை பராசக்தி, கொடிய நாகங்களை அமைதிப்படுத்தி, தன்னில் சூடிக்கொண்டு, தன்னை வழிபடும் மெய்யான அடியார்களை அந்த ஆபத்துக்களிலிருந்து காத்தருளி வந்தாள் என்பது அடியார்களின் நம்பிக்கை.

நம்பிக்கை தான் உலக வாழ்வின் அத்திவாரம். அந்த நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் தான் இந்த உலகமே இயங்கிக் கொண்டிருக்கிறது. நாம் ஒவ்வொருவரும் அன்டும் பாசமும் நட்பும் கொண்ட மனிதர்களாக வாழ்கின்றோம் என்றால் அதற்குக் காரணம் நம்பிக்கை தான். கடவுளை நம்புவது நம்மை நாமே நம்புவதற்குச் சமனானது. இதனால் தான் “நம்பினார் கெடுவதில்லை... நான்கு மறைத்தீர்ப்பு இது” என்று கீதா உபதேசத்தில் சொல்லப்படுகிறது. எவன் ஒருவன் தன்னை, தன் ஆன்மாவை மதித்து நம்பிக்கை கொண்டு நல்ல வழி செல்கிறானோ அவனில் கடவுள் சூடிகொள்கிறார். அந்த நம்பிக்கையுடன் நமக்கு அருள் செய்து வழிகாட்டுபவள் தான் எங்கள் நாகபூசணித் தாய்!

மக்களைக் காக்கும் மகா சக்தி வடிவான அவளே, நயினை நாகபூசணி அம்மாளாக எல்லா இனத்தவர்களாலும் நம்பிக்கையோடு காலம் காலமாக வழிபட்டு வரப்படும் சக்தி மிக்க தாயாக விளங்குகிறாள்! மிகவும் பிரசித்திபெற்ற இந்தத் தலம் இலங்கையின் வடபகுதியிலே நாற்பறமும் கடல்நீர் குழந்திருக்கும் தீவுப்பகுதியான நயினாதீவிலே அமையப்பெற்றிருக்கிறது.

புலம் பெயர்ந்து வாழ்ந்து வரும் எம்மவர்களும் அன்னையின் அருளைப் பெற்று இன்புற்றிருக்கும் நோக்குடனே, சில சைவ அடியார்கள் இணைந்து, வண்டன் மாநகரின் வடபகுதியிலே அமைந்திருக்கும் எட்மன்றன் என்ற ஊரிலே என்பீல்ட் இந்து தமிழ் கலாசார சங்கம் ஒன்றை உருவாக்கி, அங்கு தமிழையும் சைவத்தையும் வளர்க்கும் நோக்குடன் கடந்த 2003ம் ஆண்டு ஆவனி மாதம் இதற்காக ஒரு கட்டடத்தையும் சொந்தமாக அமைத்து, அங்கே அருள் மிகு நாகபூசணி அம்பாளின் தெய்வ விக்கிரகத்தை அமரச்செய்து, கும்பாபிஷேகம், சங்காபிகேஷம் என முறைப்படி பூஜைகள் நடாத்தி அடியார்கள் ஆன்மீக வழிபாடு செய்ய ஆவன செய்துள்ளார்கள்.

இந்தப் பகுதியில் வாழும் மக்களின் ஏகோபித்த ஆதாரவாலும் ஆர்வத்தினாலும் அம்பாளின் ஆலயம் அழகுற அமையப்பெற்றிருப்பது கண்கொள்ளக் காட்சியாகும்!

ஒவ்வொரு செவ்வாய்க்கிழமைகளிலும் ராகு கால விசேட பூசைகளுடன் குறிப்பாக ஒவ்வொரு வெள்ளிக்கிழமைகளிலும் பக்தப் பெருமக்கள் குழு, பூஜை புனஸ்காரங்களுடன் அம்பாள் தரும் அழகுக் காட்சி எம்மையெல்லாம் புல்லரிக்க வைப்பதுண்டு!

அடியார்கள் தாமாகவே முன்வந்து, இசையோடு பஜனைகள் செய்து, மனமகிழ்வு அடைவார்கள். சிறு குழந்தைகள் முதல் முதியோர்கள் வரை தேவாரங்களை ஆர்வத்துடன் மனமை செய்து, அம்பாளின் முன்னிலையில் அழகாகப் பாடவேண்டும் என்று காத்திருப்பார்கள். அம்பாளின் பிரசாத மண்டபம் வெறும் உணவு உண்ணும் இடமாக மட்டும் அமைந்து விடாமல், அங்கே கலை வகுப்புகள், மருத்துவ போதனைகள், உடற்பயிற்சிகள் எனப் பலவிதமான பயனுள்ள விடயங்கள் சிறுவர்கள் முதல் முதியோர்கள் வரை பயிற்றுவிக்கப்படுவது அனைவரையும் மகிழ்ச்சியடைய வைக்கிறது.

எமது பெற்றோர், தாயகத்தின் போர்ச்குழல் காரணமாக, ஏதிலிகளாய் இங்கே புலம் பெயர்ந்து வந்த பின், நாம் இந்த நாட்டிலே பிறந்து வளர்ந்த காரணத்தினால் எமது தமிழும் சமயமும் எமக்கு பரிச்சயமாவதற்கு மிகவும் கடினமான ஒரு நிலை அமைந்திருப்பது யாவரும் அறிந்ததே. தினமும் வேற்று மொழி பேசவேண்டிய ஒரு கட்டாய நிலை நமக்கு உண்டு. வேற்று மதப்போதனைகளை பாடசாலைகளில் கற்க வேண்டிய ஒரு தவிர்க்க முடியாத நிலையும் உண்டு. இந்தச் சூழலிலே நம் இனத்தின் அடையாளங்கள் தொலைந்து போகாமல், நம்மை நம் முன்னோரும் நம் இன அறிஞர்களும்

சமயம் பெரியார்களும் காட்டிச்சென்ற, சிறந்த வாழ்க்கை நெறிகளோடு வழிகாட்டிச் செல்லும் பெருமை எங்கள் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயத்தைப் பெரிதும் சாரும் என்றால் மிகையாகாது. நமக்குப் புரியாத, நாம் அறியாத பல அறிவார்ந்த விடயங்களை, வாழ்க்கைத் தத்துவங்களை, வாழ்க்கைத் தத்துவங்களை, நம் பெற்றோரால் கூட விளக்க முடியாத பல நன்னெறிகளை இங்கு பூஜை செய்யும் குருக்கள் முதல், இங்கு வருகை தரும் அறிஞர்கள் வரை எமக்கு அன்போடு விளக்குவது எமக்குக் கிடைத்த வரப்பிரசாதம் என்று தான் சொல்ல வேண்டும்.

எமது சமயம், உலக வாழ்வுடன் ஒன்றியது. அதனால் தான் கோயில் என்பது எமது உடலின் அமைப்பிலே அமையப்பெற்றிருக்கிறது. “சிவலிங்கம்” என்பது ஒரு ஆணின் படைப்பு சக்தியையும் சிவசக்தி” என்பது ஒரு பெண்ணின் படைப்பு சக்தியையும் ஆன்மீக ரீதியாகவும் விஞ்ஞான ரீதியாகவும் விளக்கி நிற்கிறது! எனவே எமது வழிபாடுகள் எமது வாழ்க்கை முறைமைகளுக்கு அப்பாற்பட்டன அல்ல, எமது உலக வாழ்வை நெறிப்படுத்தும் ஒரு அற்புதமான சமயக் கொள்கைகளையும் கருத்துக்களையும் கொண்டுள்ளவை எமது சைவ சமயம்! இதனை விளங்கிக் கொள்ளாத பலர், இன்றும் நாத்திகர்கள்” என்ற போர்வைக்குள் தம்மைப் புகுத்திக் கொள்வது பெருமைக்குரியது என்பது போலவும் அதுவே முற்போக்கு அறிவியல்வாதிகளின் அடையாளம் என்பது போலவும் ஒரு குறிக்கோளற்ற, நெறி பிறழ்ந்த வாழ்க்கையில் ஈடுபட்டு மன அமைதி குலைந்து, இந்த அந்நிய மண்ணிலே உண்மையான அகதிகள் ஆகிவிடுகிறார்கள். இன்று பல குடும்பங்களை ஆழ்ந்து நோக்கினால், இந்த உண்மைகள் புலப்படும்.

தற்போது பல அந்நிய தேசத்தவர்கள், வேற்று மதத்தவர்கள் கூட எமது இனத்தவரின் வாழ்க்கை முறைமைகளை நேசிப்பவர்களாகவும், எமது மதக் கொள்கைகளை புரிந்து ஏற்றுக் கொள்பவர்களாகவும், எமது கலைகளை இரசிப்பவர்களாகவும் மாறிக்கொண்டு வருவது கண்கூடாக நாம் காணலாம். இதற்கு உதாரணமாக, எங்கள் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயத்திலே ஒன்று கூடும் பல்லினக், கலாச்சார மக்களின் ஆச்சரியமான கருத்துவெளிப்பாட்டினைக் கூறலாம். எம்மவர்களில் பலர் எமது சமய வாழ்க்கைத் தத்துவங்களை உணர முயற்சி செய்யாது மனம் போன போக்கில் வாழ்ந்து இன்பங்களையும் மன அமைதியையும் தொலைத்து விட்டு, ஈற்றில் கடைசி காலத்தில் மூப்பும் பினியும் தொற்றிக் கொள்கிற தறுவாயில் கடவுளைத் தேட முயற்சி செய்வது வழமை! இதைத் தான் ஜயதிகள் திருவந்தாதியில் அழகாக இப்படிக் கூறுகிறார்.

குந்தி நடந்து ஒரு கை கோல் ஊன்றி  
நொந்து இருமி, ஏங்கி, நுரைத் தேறி - வந்து உந்தி  
ஜயாறு வாயாறு பாயாமுன் நெஞ்சமே  
ஜயாறு வாயால் அழை.

(Before dotage sets in when you cannot walk any  
distance without stopping to sit and rest  
before you bend, with age and hold a staff for  
Support , before you begin to cough ceaselessly,  
grieve sore and suffer phlegm to flow like a  
Stream from your mouth, o hert, invoke, ever  
and anon, the Lord of Thiruvaiyaaru!)

எனவே நாம் சிறுவர்களாய் இருக்கும் போதே எம் பெரியோர் வாயிலாக எமது சீரிய வாழ்க்கைத் தத்துவங்களைக் கற்று, அதன் படி ஒழுகுவோமானால் அது எமக்கு ஒரு சிறந்த வாழ்வைத் தரும் என்று நம்பிக்கை கொண்டு என் போலவே அனைவரும் இந் நல்வழியில் ஈடுபட்டு, நன்மை பெற அன்னை நாகபூசணி பேரருள் புரிவாள் என்ற நம்பிக்கை எனக்கு உண்டு.

இலண்டனிலே குடியிருக்கும் நாக பூசணித் தாயே!  
நன்மையெல்லாம் தந்திடுவாய் நாக பூசணித் தாயே!  
இன்னல் பல வந்திடினும் மின்னலென வந்தருள்வாய்!  
கண்ணை இமை காப்பது போல் எம்மை நீ காத்திடுவாய்!

எழுதியவர்:-  
செல்வன் தரணியன் இரவீந்திரகுமாரன்  
எட்மன்றன்  
லண்டன்



**FENSA**  
REGISTERED COMPANY

**KAY**  
WINDOWS LTD.

# **KAY WINDOWS LTD.**

*Your Best Choice*

**QUALITY U-PVC, WINDOWS, DOORS  
PORCHES, CONSERVATORY  
FASCIAS, SOFFITS & BARGEBOARDS**

**UP TO  
40%  
OFF**

- QUALITY PRODUCT
- TAILOR MADE
- COMPETITIVE PRICE
- FREE DESIGN & ESTIMATE

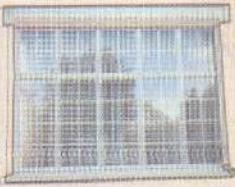
**MAKE THE RIGHT CHOICE**

**CALL: 07957 385 794**

16 Foxmead Close, Enfield, Middlesex, EN2 7JG

Tel/Fax: 020 8363 1114 Email: krishna@kaywindows.com

KAY WINDOWS IS A FAMILY RUN BUSINESS



# **CAPITAL AUTOS LTD.**

ACCIDENT REPAIR SPECIALISTS



ALSO  
GENERAL SERVICING  
& REPAIRS TO ALL  
MAKES & MODELS

**BMW - MERCEDES**

**FORD - VAUXHALL**

**HONDA - NISSAN**

\* COURTESY VEHICLE AVAILABLE  
FOR MOST REPAIRS

\* PROFESSIONAL, FRIENDLY  
SERVICE AND ADVICE

\* COLLECTION & DELIVERY  
WITHIN THE LOCAL AREA

**PRE-M.O.T. TESTING  
WHILE - U - WAIT**

\* FULLY EQUIPPED ACCIDENT REPAIR  
CENTRE

\* RE-SPRAYS & BODYWORK

\* INSURANCE REPAIRS

\* COURTESY VEHICLE AVAILABLE

\* RECOVERY SERVICE

\* FREE ESTIMATES GIVEN

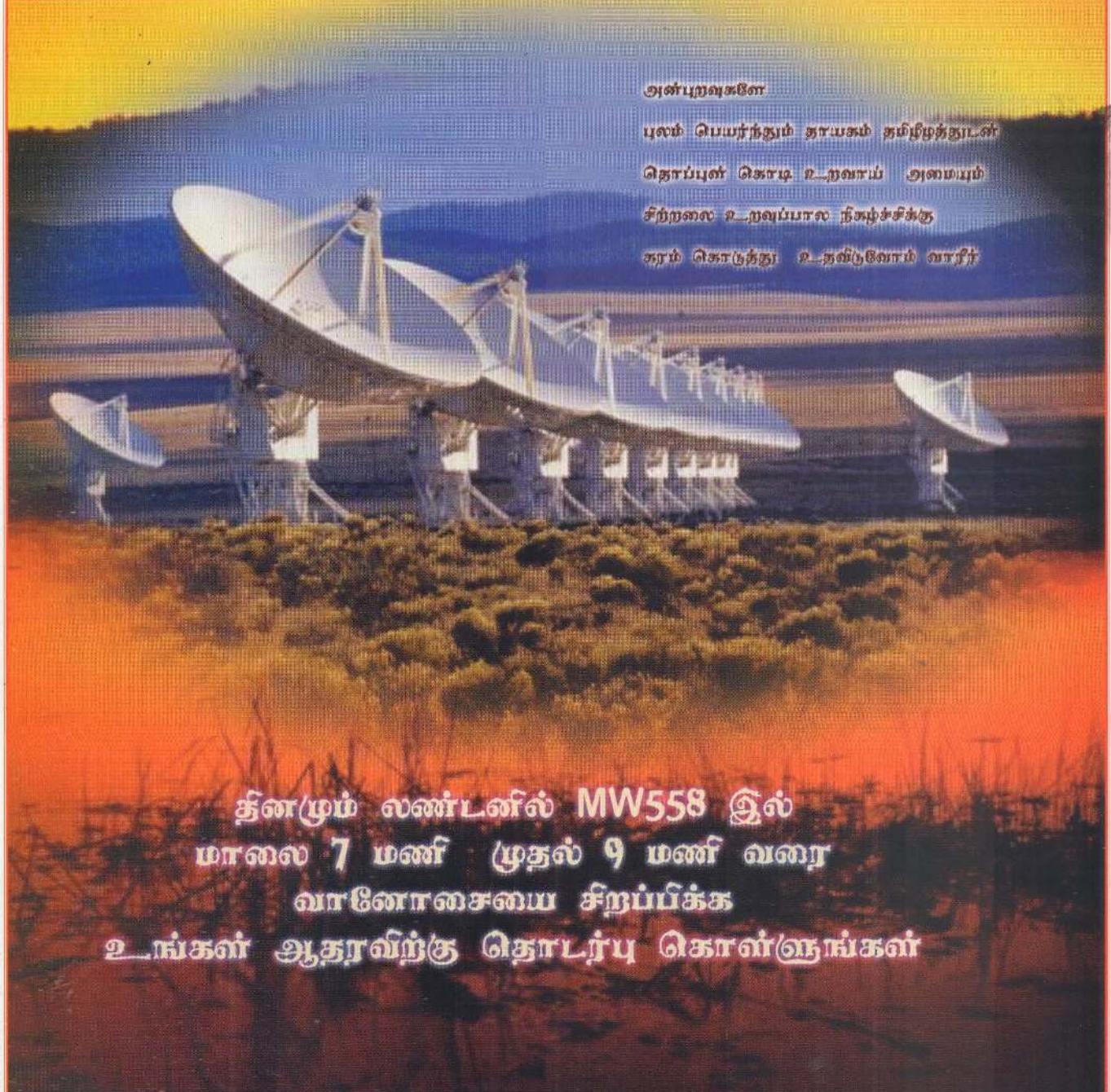
\* APPROVED INSURANCE REPAIRERS

# **CAPITAL AUTOS LTD.**

S1A MILTON AVENUE, EAST HAM,  
LONDON E6 1BG

Tel: 020 8470 4789 Fax: 020 8472 2147

[www.capitalautos.com](http://www.capitalautos.com)



அன்புறவுகளை

பல பெயர்ந்தும் தாயகம் தமிழ்நாட்டுடன்

தொழில் கொடி உறவுகள் அமையும்

சிற்றலை உறவுப்பால் நிறுத்திக்கு

காம் கொடுத்து உதவியுள்ளது

தனமும் ஸண்டனஸ் MW558 இல்  
மாலை 7 மணி முதல் 9 மணி வரை  
வானோசையை சிறப்பிக்க  
உங்கள் ஆதாரவிற்கு தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

Tel : 020 8100 0012

ஏக்டு கார்மம் மானினும் பெய்ர்

**IBC**

Fax : 020 8100 0003

அனைத்துலக ஒலிப்பொடி கூட்டுத்தாபனம் தமிழ்

web : [www.ibctamil.co.uk](http://www.ibctamil.co.uk)

e.mail : [radio@ibctamil.co.uk](mailto:radio@ibctamil.co.uk)

## 20வயதுக்குட்பட்ட போட்டியில் 1ம் இடம் பெற்ற கட்டுரை

### என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயம்

ஓரு இந்துவின் சமய வாழ்க்கைக்கு ஆலயம் என்பது அடிப்படையான முக்கிய தேவையாகும். தெய்வங்களை நாம் வீட்டிலும் வைத்து வணங்கலாம். ஆயினும் ஆலயம் சென்று ஆகம விதிப்படி வணங்குவது என்பதே மிகவும் சிறந்ததாகும். இக் கோவில் வழிபாடு மூலமே எம்மை தாமே செம்மைப்படுத்திக் கொள்வதுடன் எமது இந்து சமயத்தின் பெருமையையும் கீர்த்திகளையும் மற்றவர்களும் தெரிந்து கொள்ள உதவக் கூடியதாகவும் இருக்கின்றது. இதனால் நான் ஆலயம் தொழுவது சாலவும் நன்று என்று பெரியோர்கள் சொல்லியிருக்கின்றனர்.

கோவில் இல்லா ஊரில் குடியிருக்க வேண்டாம் என்பது ஆன்றோர் வாக்கு. தமிழ் மக்கள் அதிகமாக வாழும் வண்டன் வட பகுதியில் இதனை நிவர்த்தி செய்துள்ளனர் என்பீல்ட் இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கத்தினர்.

ஸழத்தின் பெருமையிக்க நயினை நாகபூசணி அம்மனுக்கு வட வண்டன் என்பீல்ட் பகுதியில் ஆலயம் அமைத்துள்ளார்கள். சமுதாய நலனுக்காக உருவாக்கப்பட்டதே இந்த இந்து தமிழ்க் கலாச்சாரச் சங்கம். இந்து சமய வழியில் யாவரும் ஒன்றிணைய வேண்டும் எமது வருங்கால சந்ததியினருக்கு இவ்வாலயம் சிறப்பு சொத்தாகவும் எதிர்காலத்தில் இக்கோவில் மென்மேலும் பெரு விருட்சமாக விரிவடைய வேண்டுமென்பதுவுமே இச் சங்கத்தினரின் நோக்கமுமாகும்.

ஆரம்பத்தில் அடியவர்களின் வழிபாடுகளுடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இக்கோவில் தற்போது சேச் லேன் என்பீல்ட் முகவரியில் சொந்த கட்டிடத்தில் சிறப்பாக அமைக்கப்பட்டுள்ளது. கடந்த 07. 09. 2003 மகாகும்பாபிஷேகம் சிறப்பாக நடைபெற்றது. அம்பாள் மற்றும் தெய்வவடிவங்களான விநாயகப் பெருமான், முருகன் வள்ளி தெய்வயானை, தட்சணாமூர்த்தி, வைரவர் யாவரும் வீற்றிருக்கின்றனர். ஸிங்க வடிவம், நவக்கிரகங்கள் முதலான தெய்வ வடிவங்களும் அருட்காட்சி தருகின்றனர்.

இந்து மதத்தினருக்காக ஆரம்பிக்கப்பட்ட இக் கோவிலுக்கு தற்போது பிற இனமத மொழியினருக்கும் பெருமளவில் வருகை தந்து அம்பாளைத் தரிசிப்பதைக் கண்டு நாம் பெருமைப்படக்கூடியதாக இருக்கின்றது. தினமும் பெரும் அளவில் அடியவர்கள் வந்து அம்பாளையும் மற்றும் தெய்வங்களையும் தரிசித்துச் செல்வதைக் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. இங்கு குடிகொண்டிருக்கும் அம்மனைத் தரிசித்து அம்பாளின் அருளினால் பலருக்கு அவரவர் வாழ்க்கையில் பல அற்புதங்கள் அதிசயங்கள் நிகழ்ந்தவற்றை கண்டும், கேட்டும் அறிந்து கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கின்றது. கோயிலின் அமைப்பு, அங்கு நடக்கும் விழாக்கள், பூஜைகள் யாவும் அங்கு சிறப்பாக நடைபெற்று வருவதையிட்டு நாம் மகிழ்ச்சியடையக் கூடியதாக இருக்கின்றது.

அம்பாளுக்குரிய பண்டிகைகள் யாவும் இங்கு சிறப்பாக நடைபெற்று வருகின்றன. செவ்வாய்க்கிழமை, வெள்ளிக்கிழமைகளில் அம்பாளுக்கு விஷேட பூஜைகள் ஆராதனைகள் நடந்து வருகின்றன. இவ்வழிபாடுகளில் பெரும் தொகைப் பக்தர்கள் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்து வருகின்றனர். அம்பாளுக்குரிய பண்டிகைகள் எவ்வளவோ இருந்தாலும் முக்கியமாக ஒன்பது நாட்கள் கொண்டாடப்படும் நவராத்திரி விழா இங்கு மிகச் சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டு வருகின்றது. இவ்வழிபாட்டில் பங்கு கொள்வதன் மூலம் நாம் கல்வி, செல்வம், வீரம் போன்ற மங்களங்களை அடைய முடியும், சக்தி வழிபாட்டுக்குரிய விரதங்களில் வெள்ளிக் கிழமை விரதம், பெளர்ணமி விரதம், நவராத்திரி விரதம் என்பன மிகவும் முக்கிய விரதங்களாகும். விஷேடமாக பிரதி செவ்வாய்க்கிழமைகளில் நடைபெறும் ராகு கால வழிபாட்டில் எவ்வித பாகுபாடுமின்றி எல்லா மதத்தினரும் தீபவழிபாட்டைக் கடைப் பிடித்து வருகின்றனர். இவ் வழிபாட்டு முறையில் இந்து சமய வழியில் யாவரும் ஒன்றிணையும் காட்சியைக் காணக் கூடியதாக இருக்கின்றது. அவை தவிர எதிரவரும் காலங்களில் முதலாம் வருட அலங்காரத் திருவிழாவும் நடைபெற ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. நாகபூசணி அம்மன் ஆலயத்தின் பிரதம பூசகர் அவர்களின் முயற்சி பாராட்டுதற்குரியது. ஜயா அவர்களின் கருத்தும் சிந்தனையும் நம்மை வியக்க வைக்கின்றன. இன்னவிரதம் இருந்தால் வாழ்க்கையில் இன்னன்ன பயன்கள் கிடைக்கும். இன்ன பூஜை செய்தால் இன்னன்ன பயன்கள் கிடைக்கும் என்பதை அவரின் சமய போதனைகள் மூலம் நாம்

தெளிவாக அறிந்து கொள்ளக்கூடியதாக இருக்கின்றது.

இவ்வாலயத்தின் வளர்ச்சிக்கு முக்கிய பங்கு எடுத்து உழைத்து வரும் இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கத்தினரின் பணி போற்றத்தக்கதாகும் அவர்கள் கோவிலின் வளர்ச்சிக்கும் தமிழ் வளர்ச்சிக்கும் பெரும் தொண்டு செய்து வருகின்றனர். இவர்களின் இந்த மனப்பக்குவத்தால் நாமெல்லாம் தெய்வ சிந்தனையுடன் ஒன்றினையைக் கூடியதாக இருக்கின்றது.

மாணவராகிய நாம் எமது சமயத்தின் மேன்மை, உயர்வு, சமயத்தின் சிறப்புத்தன்மை என்பவற்றை அறிந்து கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கின்றது. இவர்களின் இந்த தெய்வ திருப்பணித்தொண்டுக்கு மாணவராகிய நாம் உறுதுணையாக நின்று உதவி செய்யும் மனப்பான்மை கொள்ள வேண்டும். எமது இந்து சமயம் காட்டுகின்ற உயர்ந்த நெறிமுறைகள் காலத்தால் மிகவும் முக்கியவையாகும். இந் நெறிமுறைகளை நாம் எம்மால் முடிந்தவரை ஓரளவு கடைப்பிடிக்க பழக வேண்டும். சைவ சமயத்தின் சிவசின்னமாகிய வீழ்தியினை நாம் நெற்றியினில் எந்நேரமும் தரிக்க வேண்டும். விழாக்காலங்களில் மனிதராக பிறந்த நாம் கட்டாயமாக விரதம் அனுட்டித்து ஆலயம் சென்று வழிபடல் வேண்டும் விழாக்காலம் விரத காலங்களில் ஆலயங்களில் தெய்வங்களின் அனுக்கிரகங்கள் எமக்கு அதிகமாக கிடைக்கும் என பெரியோர்கள் கூறியிருக்கின்றனர். விழாக்காலங்களில் தெய்வ வழிபாடு செய்வதால் எமது மனதில் நிம்மதி, மகிழ்ச்சி ஏற்படும். எண்ணிய காரியங்கள் கைகூடும். பரீட்சையில் எமக்கு சிறந்த பெறுபேறுகள் கிடைக்கும். எதிர்காலம் சுபீட்சமாக அமையும் மாணவராகிய நாம் கோயிலில் துப்பரவையும், தூய்மையினையும் ஏற்படுத்தி மற்றவர்க்கு பக்தி உணர்வு குழந்தையை ஏற்படுத்துவோம். நாம் பக்தியுடன் செய்யும் பிரார்த்தனைக்கு அம்பாள் செவிசாய்த்து அருள்புரிவார் என்பதில் சந்தேகமில்லை

V. Prakash  
Age 16

நாகபூசணி அம்பாள்  
ஆலயத்தில்  
அருள்பாலிக்கும்  
தட்சணா மூர்த்தி



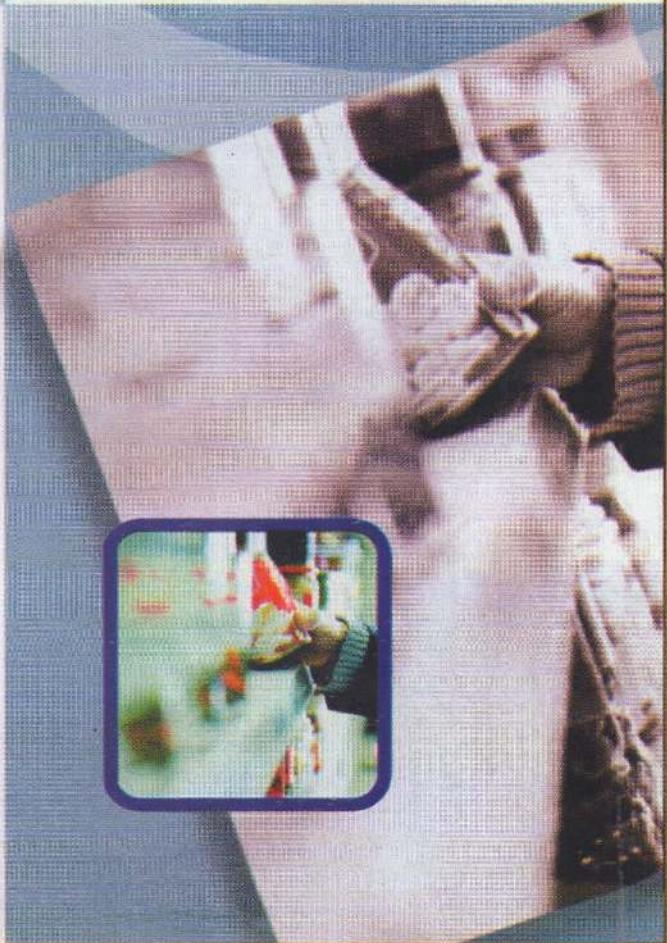


உள்ளாட்டு, வெளிராட்டு மதுபானங்கள்,  
குளிர்பானங்கள் சிறந்த போட்டோ  
சேவைக்கும் நீங்கள் நாடவேண்டிய  
ஒரே இடம்...

No: 14, High Street  
Southall UB1 3DA

TELEPHONE  
020 8574 9455

# MANO PHOTO EXPRESS & OFF LICENCE



**Thasans  
Jewellers**



**தாசன்ஸ்  
ஜெவலர்ஸ்**

**Thasans  
தாசன்ஸ்**



**Jewellers  
ஜெவலர்ஸ்**



**403 - 407 Rayners Lane  
Pinner, Middx HA5 5ER  
Tel : 020 8866 4547**



## 20வயதுக்கு மேற்பட்டவருக்கான போட்டியில் 1ம் இடம் பெற்ற கட்டுரை

### என்பீல்ட் நாகபூசணி அம்பாள் ஆலயம்

சைவம் தமிழ் என்பவற்றின் தூரித வளர்ச்சிக்கும் அடித்தளமாக விளங்கிய ஈழத்து சரித்திரப் பிரசித்தி பெற்ற கோவில்களின் பெருமைகளையும் வரலாறுகளையும் லண்டனில் வாழும் தமிழ்மக்கள், இங்கு பிறந்து வளர்ந்த எம் தமிழ்மக்கள் அறிந்து கொள்ளவும், எதிர்காலத்தில் இம்மக்கள் மூலம் எம்மிரு கண்களாகிய சைவம் தமிழ் என்பன இந்நாட்டில் கொடிகட்டிப் பறக்க வேண்டுமென்ற ஆர்வமும் வேகமும் சைவப்பற்றுள்ளோர் பலரது மனதில் நெடுநாள் கனவாக நீங்கா நினைவாக குடி கொண்டிருந்தது.

�ழத்தில் சரித்திர வரலாறு படைத்து, தன்னகத்தே பல வழிகளிலும் கோபுரமாக உயர்ந்து நிற்கும் அன்னை நாகபூசணி அம்பாளுக்கு லண்டனில் கோவில் அமைக்க வேண்டும், அந்த அன்புத் தெய்வமாம் அன்னையின் அருள் இங்குள்ள மக்களுக்கு கிடைக்க வேண்டும், அதன்மூலம் எம்மக்கள் வாழ்வு சுபீட்சமுடையதாகவும் பிரகாசமானதாகவும் துலங்கவேண்டும் என்பதே இந்த அன்புள்ளங்களின் நோக்கமாகும். இப்பெருமுயற்சியின் விளைவாக லண்டன் வடபகுதியில் அன்னையின் அருட்பணியில் தம்மை ஈடுபெடுத்தும் முகமாக ஒன்பது உறுப்பினர்களைக் கொண்ட இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கம் என்ற ஓர் அமைப்பு உருவாக்கப்பட்டது. சேவை என்ற சொல்லுக்கு மனித உருவெடுத்து வந்ததே இச்சங்கம். தமக்காக எதுவும் செய்வதில்லை. சமுதாயத்துக்கு எமது சேவை என்பதே இச்சங்கத்தின் குறிக்கோள்.

ஆரம்பத்தில் தற்காலிக மண்டபம் ஒன்றில் 12. 07. 2002 முதல் அம்மனின் திருவுருவப்பட வழிபாடு ஆரம்பமானது. அன்னையின் புகழ்பாடுதல், அன்னையின் பெருமைகளை ஆழ்ந்து படித்தல், பாடிப் பரவுதல், பூஜைகள் தீப ஆராதனைகள் என்பன இங்கு இடம்பெற்றன. நாளடைவில் இது பெருகிவர 25. 10. 2002 முதல் அம்மனின் திருவுருவம் பிரதிட்டை செய்யப்பட்டு சிறப்பான முறையில் வழிபாடுகள் பூஜைகள் தீப ஆராதனைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. தாயே உனது பாத கமலத்தை பூஜிக்க எமக்கு நிரந்தரமான ஒரு ஆலயத்தை அமைத்துத்தா. உனது திருவடிகளைத் தொழ எமக்கு ஒரு கோவில் அமைத்துத்தா என்பதே வழிபாட்டின் பிரதான நோக்கமாக இருந்தது.

கடவுளை நம்பினோர் கைவிடப்படார் என்ற தெய்வவாக்கிற்கு அமைய அடியவர்களின் வேண்டுதலுக்கு பலன் கிடைத்தது. தாயவளின் மனம் குளிர்ந்தது. இதுவே தெய்வ பக்தியின் மகிழை ஆலயம் ஒன்றே தொழுகைக்கு நன்று என்ற வாக்குப்படி அடியவரின் உதவியுடன் அனைத்து உயிர்கட்கும் தாயாக விளங்கி நம்மை வாழவைக்கும் அன்னையாம் நாகபூசணிக்கு இலக்கம் 61 - 65 சேச்லேன் எட்மண்ரன், லண்டன் N9 9PZ என்ற முகவரியில் நிரந்தரமான சொந்த நிலத்தில் ஆலயம் அமைக்கப்பட்டு 07. 09. 2003 ல் மகாகும்பாபிரேகமும் வெகு சிறப்பாக நடைபெற்றது.

கோவிலின் உள் அமைப்பைப் பொறுத்தவரை சிவாகம விதிகளுக்கு அமைவான முறையில் கோவில் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. இத்திருத்தலத்தின் உட்தளம் பளிங்கு கற்களால் அழகாக வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. திருத்தலத்தின் உள்ளே அன்னைக்கென அழகான முறையில் சித்திரவேலைப்பாடுடன் கூடிய கலையம்சம் நிறைந்த புதிய ஸ்தாபி அமைக்கப்பட்டுள்ளது. அன்னையானவள் அழகான முறையில் இங்கு கொலு வீற்றிருந்து அருள்மழை பொழிகின்றாள். இத்தாயின் உருவக்காட்சி கண்களுக்கு பெருவிருந்து அன்னையின் அருள் வடிவம் காணக்கான தெவிட்டாதது, நம்மை எல்லாம் வையகத்தில் வாழவைக்கும் அத்தாயின் அமைப்பைப் பார்க்கும் போது ஐந்து தலை நாகமானது பக்தியுடன் குடை பிடிக்க , மங்களமே வடிவாக தாயானவள் அமர்ந்திருக்கும் காட்சி கண்கொள்ளாக் காட்சியாக உள்ளது. மங்கள குங்குமமே அன்னையின் மகிழ்ச்சிப் பொருள், என்பதால் அன்னையின் திருப்பாதங்கள் எங்கும் குங்குமம் இருப்பதைக் காணலாம். அன்னையின் நெற்றியின் குங்குமம் எமக்கு வாழ்வில் ஒளி கொடுக்கும். இத்தாயின் பொற்காங்கள் நமக்கு வாழ்வில் அபயமளிக்கும் கரங்களாகும். கைகளில் உள்ள சங்கு, சக்கரம், வில், வாள், வேல், சூலம், என்பன எமக்கு வாழ்வில் வெற்றிப்பாதையைக் காட்டுவேனவாக அமைந்துள்ளன. திங்களை தன் முடிமீது தாங்கி நிற்கின்றாள். கருணையின் முழு உருவமாக காட்சிதிருகின்றாள். அன்னையின் ஒவ்வொரு அங்கங்களிலும் கலைகளின் வடிவங்களைக் காணலாம். கொண்டை முடி அலங்கரித்து வைரமுடிமீனிட ஆடை அலங்காரங்களுடன் தாயானவள் கொலுவிருந்து தன்னை நாடி வரும்

பக்தருக்கு வேண்டுவதை அள்ளி வாரி வழங்கும் காட்சியைக் காண்பதற்கு காணக் கண் கோடி வேண்டும்.

கோவிலின் வெளி அமைப்பைப் பொறுத்தவரை பின் புறத்தே களஞ்சியசாலை பாகசாலை என்பன சகல வசதிகளுடனும் அமைந்துள்ளன. இத்துடன் கோவிலின் பின்புறத்தே அழகான முறையில் புதிதாக ஒர் மண்டபம் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இம்மண்டபம் திருமண நிகழ்ச்சி, ஆத்மசாந்தி, அபிஷேகம் பிரார்த்தனை செய்வதற்கு ஏற்ற வகையில் மிகவும் வசதியான முறையில் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. அடியவர்கள் தமது வாகனங்களை நிறுத்தி வைப்பதற்கு ஏற்ற முறையில் வாகன தரிப்பு வசதிகளும் செய்யப்பட்டுள்ளன. இக் குறுகிய காலத்தில் இத்தனை பெரிய அளவில் வளர்ச்சியை காண்பது மிகப்பெரிய செயலாகும். இந்நிலைமை ஏற்பட அடியவரின் உதவி ஒத்துழைப்பு, நிர்வாகத்தினரின் திறமை, கோவிலின் பிரதம ஜயா அவர்களின் விடாழுயற்சி என்பனவே காரணங்களாகும்.

சிவாகம விதிகளுக்கு அமைய நித்திய நெமித்திய விழாக்கள் இங்கு நடைபெற்று வருகின்றன. நாளாந்தம் ஆறு காலப் பூஜைகள் நித்திய பூஜையாக நடந்து வருகின்றது.

வருடந்தோறும் ஆங்கில வருடப்பிறப்பு, தைப்பொங்கல், மாசிமகம், மகாசிவராத்திரி, புதுவருடப்பிறப்பு, ஆடிப்பூரம், ஆடிஅமாவாசை விரதம், வரலஷ்மி விரதம், விநாயகர் சதுர்த்தி, நவராத்திரி விழா, கேதாரகௌரி விரதம், தீபாவளி, கந்தஷவ்யாதிவிரதம், திருவெம்பாவை என்பன இங்கு விரதங்களாகவும், விழாக்களாகவும், அபிஷேக ஆராதனையாகவும் பூஜைகளாகவும் வெகு சிறப்பாகவும் விமரிசையாகவும் கொண்டாடப்பட்டு வருகின்றன. இவை தவிர நவம்பர் மாதத்தில் தேசிய நினைவெழுச்சி நாள் வழிபாடும் சிறப்பாக நடைபெற்று வருகின்றன. இத்துடன் மாதந்தோறும் சதுர்த்தி விரதத்தில் விநாயகப் பெருமானுக்கும், கார்த்திகை விரதங்களில் முருகனுக்கும், பிரதோச விரதங்களில் சிவனுக்கும் அபிஷேக ஆராதனைகளும், மாதங்களில் பெளர்ணமிகளில் அம்பாளுக்கு அபிஷேகமும் ஸ்ரீ சக்ர நவாவரண பூஜையும் மிகவும் சிறப்பாகப் கொண்டாடப்படுகின்றது. இவை தவிர திருவள்ளுவர் குரு பூஜை, யோகர் சுவாமிகள் குருபூஜை நாயன்மார்கள் குருபூஜை என்பனவும் கோலாகலமாக கொண்டாடப்பட்டு வருகின்றது. அண்மைக் காலங்களில் நாகத்துடன் கூடிய சிறிய அம்மன் இத்திருத் தலத்தில் பிரதிட்சை செய்யப்பட்டுள்ளது. பிரதி செவ்வாய் தோறும் ராகுகால நேரத்தில் ராகுகாலப் பூஜையும் நடை பெற்று வருகின்றது. ஐந்து தலை நாகம் குடைபிடிக்க அதில் வீற்றிருக்கும் சிறிய அம்மனுக்கு பால் அபிஷேகம் நடைபெற்று அதன் பின்பு எலுமிச்சைப்பழ விளக்கேற்றி வழிபாடு நடைபெறுகின்றது. இத்தூய வழிபாட்டின் மூலம் எமது வாழ்வில் சகல தடைகளும் நீங்கி சமீட்சமும் நிறைந்த வாழ்வும் கிடைக்கின்றது. இதன்மூலம் அன்னையின் அருள் கிடைப்பது நிச்சயம் இவ்வழிபாட்டில் பெருந்தொடக்கயான பக்தர்கள் கலந்து கொண்டு அன்னையில் அருட்கடாட்சத்தைப் பெற்று பயன் பெற்றுள்ளனர். கல்வி, செலவும், நோயற்ற வாழ்வு, குழந்தைச் செலவும், பரிட்சையில் சித்தி. திருமணவாழ்வு போன்ற பலவகையான பேருகளை பல அடியவர்கள் பெற்றுள்ளனர். இவ்வழிபாடுமூலம் சகல தோட்சங்களும் நீங்கி வாழ்வு வளம் பெறும் என்பது உறுதியாகும்.

பிரதி வெள்ளி தோறும் மாலையில் அபிஷேக ஆராதனைகள் நடைபெற்று விசேட பூஜைகள் நடந்து வருகின்றன. இக்காலங்களில் பெருந்தொடக்கயான பக்தர்கள் இதில் கலந்து கொண்டு அம்பாளின் அருளைப் பெற்று வருகின்றனர். இத்தினத்தில் அன்னை நாகபூசணி மற்றும் தெய்வ வடிவங்கள் அனைத்தும் மிகவும் அழகாக அலங்கரிக்கப்பட்டு தீப ஆராதனைகள் யாவும் சிறப்பாக செய்யப்பட்டு வருகின்றன.

வாரத்தில் வியாழன் தோறும் முதியோர் ஒன்று கூடல் நிகழ்வு ஒன்று நடந்து வருகின்றது இந்நிகழ்ச்சியில் ஆண்பெண் இரு பகுதியையும் சேர்ந்த முதியோர் அதிகளில் வருகை தருகின்றார்கள். அவர்களின் தேக ஆரோக்கியம் பற்றி மதிப்பீடு செய்ய வைத்திய வசதிகளும் செய்யப்பட்டுள்ளன. இப்பயிற்சி வகுப்புகளில் பலர் பங்குபற்றி பலன் பெற்று வருகின்றனர். காலத்துக்குக் காலம் விழாக்களைப் பொறுத்து இன்னிசைக் கச்சேரிகள், கலைநிகழ்ச்சிகள் சொற்பொழிவுகள் என்பனவும் இடம் பெற்று வருகின்றது.

இவ்வாலயத்தில் பெருமை பற்றியும் இந்து தமிழ் கலாச்சார சங்கத்தினரின் வெற்றிகுறித்தும் ஈழத்து பத்திரிகைகள் பலவற்றில் பாராட்டுத் தெரிவிக்கப்பட்டதை நாம் அவதானிக்கூடியதாக இருக்கின்றது. முக்கியமாக நாகபூசணி அம்மன் ஆலயத்தின் பெருமை வளர்ச்சிபற்றி ஈழத்து தமிழ் மக்களிடையே பிரபல்யம் பெற்று விளங்கும் வீரகேசரி பத்திரிகை தனது 28. 12. 2003 ஞாயிறு வார இதழில் மிகவும்

சிறப்பான முறையில் ஒரு கட்டுரை வெளியிட்டுள்ளது. இதன்மூலம் வண்டனில் நாகபூசனி அம்மனுக்கு சிறப்பான முறையில் ஒரு ஆலயம் அமைக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை ஈழம் வாழ் மக்கள் மட்டுமென்று உலகவாழ் தமிழ் மக்கள் யாவரும் அறிந்து கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கின்றது.

இக் காலகட்டத்தில் அன்னையின் பணியில் தம்மை அர்ப்பணித்துக் கொண்டிருக்கும் இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கம் பற்றிய சில வரிகள். ஒன்பது உறுப்பினர்களைக் கொண்டே இச்சங்கம் இவர்களின் தன்னலமற்ற சேவை பாராட்டுக்குரியது. ஆன்மீகப் பணியுடன் மட்டும் நின்று விடாது சமூகப் பணியிலும் இவர்கள் சேவை செய்து வருகின்றனர். பல அடியவர்களும் இத் தெய்வ புண்ணியத்திற்கு தம்மால் இயன்ற பொருள் உதவி செய்து வருகின்றனர். முக்கிய விழாக்கள் பற்றி அடியவரின் கவனத்திற்கு அறிவித்தல்களை விளம்பர்ப்படுத்தி வருகின்றார்கள். அன்னையின் வரலாறுகள் மகிழ்ச்சிகள், விரதம் அனுட்டிக்கும் முறைமை, தோத்திரப் பாடல்கள் என்பவற்றை காலத்துக்கு காலம் வெளியிட்டும் வருகின்றார்கள். இவர்களின் சாதனையாக குறுகிய காலத்தில் அன்னைக் கெள் ஆலயம் அமைக்க சொந்தமாக நிலம் வாங்கியதையும் கோயில் அமைக்கப்பட்டதையும் நாம் கருத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

வரவு செலவு கணக்கு விபரங்கள் பொதுமக்களின் பார்வைக்காக விளம்பர பலகையில் பார்வைக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன. கோயிலின் பூஜை நேரங்கள், ஆலயம் திறந்திருக்கும் நேரங்கள் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளன. விழாக்களும் உபயம் செய்பவர் விபரங்களும் முன் கூட்டியே அடியவரின் பார்வைக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன.

இவை தவிர முக்கியமாக சமூகப் பணியாக ஆலய செலவுகள் தவிர்ந்த ஒரு பகுதி பணம் தாயக அபிவிருத்திக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டு வருகின்றது. ஈழத்தின் அன்மைக்கால அசம்பாவிதங்களினால் பாதிக்கப்பட்ட பெற்றோரை இழந்த பிள்ளைகள், ஆதரவற்ற முதியோரை பாதுகாக்க வழங்கப்பட்டுவருகின்றது. அவர்கள் சேவை தொடர எல்லாம் வல்ல அம்பிகை அருள் புரிவாராக.

சைவப் பெருமக்களுக்காக ஆரம்பிக்கப்பட்ட இவ்வாலயத்திற்கு பல இன மொழி மத இனத்தவரும் வருகை தருவதையிட்டு நாம் பெருமை கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கின்றது. ஒரு முறை இக் கோவிலுக்கு வந்தவர்கள் தொடர்ந்தும் வருகை தருவதை அவதானிக்கக் கூடியதாக இருக்கின்றது.

வாழ்வில் மகிழ்ச்சியும் அமைதியும் வேண்டி அன்னையிடம் வந்து முறையிட அத்தாயானவள் எங்கள் குறைகளை செவிமடுத்து நாங்கள் கேட்ட வரத்தை தர இதனால் மகிழ்வற்ற நாம் மீண்டும் அந்தத் தாயிடம் சென்று நன்றியையும் வணக்கத்தையும் சொல்ல இப்படியே இது சங்கிலி தொடர் போல் செல்கிறது. இதைத்தான் தாய், சேய் உறவு என்று சொல்வது போலும். இத்தாயான அன்னை இங்குள்ளவரை எமது வாழ்வு ஒளிமயமானதாகவும் சபீட்சமுடைய தாகவும் விளங்கும் என்பதில் ஜயமில்லை.

அதே சமயம் அன்னையானவள் எங்கள் பிரார்த்தனைக்கு செவிசாய்க்க வில்லை என்றால் எமது பக்தி இதயத்தின் அடித்தளத்தில் இருந்து வெளிவரவில்லை என்பதே பொருளாகும். இப் பக்தியானது வெறும் நடிப்பாகவே உள்ளது. உண்மையான பக்தி என்பது இதயத்தின் ஆழத்திலிருந்து வரவேண்டும். எளிமையான, கடமீல்லாத, தூய்மையான, ஆடம்பரமில்லாத, அகம்பாவமில்லாத, வழிபாடே ஆலய வழிபாடாகும். எனவே நாம் மனத்தூய்மையுடனும் உண்மையான பக்தியுடனும் அன்னை நாகபூசனித் தாயை வணங்குவோம். உளத்தூய்மையுடன் உதவிகேட்டு அன்னையைப் பிரார்த்திப்போமானால் அதனை செவிமடுத்து ஓடிவர கருணைக் கடலாகிய அன்னை எப்போதும் தயாராகவே இருக்கின்றாள். இதனை நாம் வரலாறுகள் பத்திரிகைச் செய்திகள், திரைப்படங்கள் மூலம் பார்த்தும், கேட்டும் அறிந்து கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கின்றது. கடவுளை நம்பினோர் கை விடப்படார் என்பது தெய்வ வாக்கு.

இத் திருத்தலத்தின் அலங்கார உற்சவ விழா 05. 07. 2004 முதல் இடம் பெற விருப்பதையிட்டு நாமெல்லாம் பெருமிதமடைகின்றோம். எமது கோவில் எமது தெய்வம் எமது விழா என்று என்னி மனம் சந்தோஷப்படுகின்றோம். எம் தாயை மகிழ்விப்பது போல அன்னைக்கு விழா எடுத்து அன்னையை மகிழ்வித்து அன்னையில் அருள் கடாசம் பெறப் போகின்றோம். 18. 07. 04 ல் தேர்த்திருவிழாவும் 19. 07. 2004 ல் தீர்த்தத் திருவிழாவும் 20. 07. 04 அன்று பூங்காவனத் திருவிழாவும் பெருவிழாக்களாக நடக்க விருக்கின்றது. உற்சவ காலங்களில் சொற்பொழிவுகள் கலைநிகழ்ச்சிகள் யாவும் நடக்க விருக்கின்றன.

இவ் வாலயத்தின் ஆலய முதல்வர் சிவ ஸ்ரீ கமலநாதக் குருக்கள் ஆகும். என்றும் எம் மனதில் நீங்காது நிலைத்து நிற்பவர். அன்னை நாகபூசணி அம்பாளிடம் அளவற் ற அன்பு கொண்டவர். எந்நேரமும் அம்மனையே நினைவாகக் கொண்டவர். நல்ல சிந்தனையாளர் ஆலயத்திற்கு வருகை தரும் அடியவருடன் அன்பாக இனிமையாகப் பேசவார். ஆலய வளர்ச்சிக்கு பல வழிகளாலும் உதவி செய்வவர். அன்னையின் ஆலயம் மிகப் பெரிதாக வளர வேண்டும், தாயின் மகிழ்மையை எல்லோரும் அறிய வேண்டும். எல்லோருக்கும் எல்லா வளமும் கிடைக்க அம்பாளை எந்நேரமும் பிரார்த்திப்பவர் தாயகத்தில் அமைதியும், சாந்தியும் சமாதானமும் தவழு வேண்டுமென அம்பாளை பிரார்த்திப்பவர். அவர் கைவண்ணத்திற் திறமையினாலே அம்பாள் தினம், தினம் அழகுற அமைந்திருப்பதைக் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. அவரது விடாழியற்சியே இன்று இவ்வாலயம் உயர்ந்த நிலை பெற்றிருப்பதற்கு காரணமெனலாம். சகல துறைகளிலும் பாண்டித்தியம் பெற்றவரான ஜ்யா அவர்கள் இவ் வாலயத்தின் பிரதம ஆலய முதல்வராக இருப்பது எமக்கு கிடைத்திருக்கும் பாக்கியமே.

இத்துணை பெருமை புகழ்வாய்ந்த அன்னை நாகபூசணி அம்பாள் இப்பகுதியில் கோயில் கொண்டிருப்பது நாம் செய்த புண்ணியமே. எதிர்காலத்தில் இக்கோவில் மென்மேலும் முன்னேறி அன்னையின் புகழ் உலகெங்கும் வானளவு உயரவேண்டும் நாமும் இச்சிவ புண்ணிய தொண்டுக்கு எம்மால் இயன்ற பொருள் உதவி செய்வோமாக. வாழையடி வாழையாக மேலும் மேலும் வளர்ந்து வரும் சந்ததியினர்களுக்கு இத் திருத்தலம் பெருவிருட்சமாக படர்ந்து பூத்துக் குலுங்கி நறுமணம் பரப்பும் என்பதில் ஜ்யாமில்லை. கோவில் ஜ்யா அடிக்கடி சொல்வது போல் இந்த உலகு உள்ளவரை இக் கோவில் நிலைத்திருக்கும்.

“ மேன்மை கொள் சைவநீதி விளங்குக உலகம் எல்லாம்”

**V. Prasanth**  
83 Somerset Road  
London N18 1HH  
Age: 22 years



அம்மனின் முன்றவிலே அடியார்கள் குறைநீக்கி அனுக்கிரகம் செய்து நிற்கும் நவக்கிரகங்கள்

## என்பீஸ்ட் நாகபுசணி அம்பாள் ஆலயம்

### மாதாந்த விரத விழாக்கள்

#### **ஆடி மாதம்(ஜூலை)**

01. 07. 04	வியாழன்	பூரணவிரதம் ஸ்ரீசக்கரபூசை
04. 07. 04	ஞாயிறு	விநாயகர்திருவிழா
05. 07. 04	திங்கள்	அலங்கார திருவிழா ஆரம்பம்
(05. 07. 04 திங்கள் முதல் 19. 07. 04 திங்கள் வரை 15 தினங்கள்		வருடாந்த அலங்காரத் திருவிழா நடைபெறும் )
16. 07. 04	வெள்ளி	ஆடிப்பிறப்பு
18. 07. 04	ஞாயிறு	தேர்த்திருவிழா
19. 07. 04	திங்கள்	தீர்த்தத்திருவிழா
20. 07. 04	செவ்	ஆடி 1ம் செவ்வாய் (1009 சங்கபிசேகம் பூங்காவனத் திருவிழா)
21. 07. 04	புதன்	ஆடிப்பூரம் (பூரகர்மா) சதுர்த்தி விரதம், பைரவர்மடை
26.07.04	செவ்வாய்	ஆடி 2ம் செவ்வாய்
29. 07. 04	வியாழ	பிரதோஷவிரதம்
31. 07. 04	சனி	பூரணவிரதம் ( ஸ்ரீசக்கரபூசை)

#### **ஆவணி மாதம் (ஆகஸ்ட்)**

03. 08. 04	செவ்	ஆடி 3ம் செவ்வாய் சங்கடஹர சதுர்த்தி
08. 08. 04	ஞாயிறு	ஆடிக் கார்த்திகை விரதம்
10. 08. 04	செவ்	ஆடிக்கடைசிச் செவ்வாய்
13. 08. 04	வெள்ளி	பிரதோஷவிரதம்
15. 08. 04	ஞாயிறு	ஆடி அமாவாசை விரதம்
*		பகல் 10. 00 மணி ஆதம் சாந்தி அபிஷேகம்,
18. 08. 04	புதன்	பகல் 12. 00 மணி மகா பிரசாதம் வழங்கல்
27. 08. 04	வெள்ளி	நாக சதுர்த்திவிரதம் வரலக்குமி விரதம் தீபூசை பிரதோஷவிரதம்
29. 08. 04	ஞாயிறு	பூரண விரதம் ஸ்ரீ சக்கர பூசை
02. 09. 04	வியாழன்	மகாசங்கடசதுர்த்தி விரதம்
05. 09. 04	ஞாயிறு	கார்த்திகை விரதம்
11. 09. 04	சனி	சனிப்பிரதோச விரதம்

#### **புரட்டாதி மாதம் (செம்டம்பர்)**

17. 09. 04	வெள்ளி	விநாயக சதுர்த்தி விரதம்
18. 09. 04	சனி	புரட்டாதி 1ம் சனி
25. 09. 04	சனி	சனிப்பிரதோஷம்
27. 09. 04	திங்	பூரண விரதம் ஸ்ரீ சக்கரபூசை
01. 10. 04	வெள்ளி	சங்கடகர சதுர்த்தி
02. 10. 04	சனி	கார்த்திகை விரதம் புரட் 3ம் சனி
09. 10. 04	சனி	புரட்டாதி 4ம் சனி
11. 09. 04	திங்	பிரதோஷவிரதம்

#### **புரட்டாதி மாதம் (செம்டம்பர்)**

14. 10. 04	வியாழன்	நவராத்திரி 1ம் பூசை தூர்க்கா பூசை
15. 10. 04	வெள்ளி	நவராத்திரி 2ம் நாள் தூர்க்கா பூசை
16. 10. 04	சனி	நவராத்திரி 3ம் நாள் தூர்க்கா பூசை, புரட்டாதி கடைசிச் சனி
17. 10. 04	ஞாயிறு	நவராத்திரி 4ம் நாள், லட்சமி பூசை, சதுர்த்தி விரதம்
18. 10. 04	திங்	நவராத்திரி 5ம் நாள் லட்சமி பூசை

19. 10. 04.	செவ்	நவராத்திரி ம் நாள் லட்சமி பூசை
20. 10. 04.	புதன்	நவராத்திரி 7ம் நாள் சரஸ்வதி பூசை
21. 10. 04.	வியாழன்	மகாநவம் சரஸ்வதிபூசை ஆயுதபூசை
22. 10. 04.	வெள்ளி	விஜயதசமி , ஏடு தொடக்கம், வாழைவெட்டு, கேதாரகெளரி விரத ஆரம்பம்
25. 10. 04.	திங்	பிரதோச விரதம்
27. 10. 04.	புதன்	பூரணை ஸ்ரீசக்கர பூசை, அன்னாபிழேகம்
29. 10. 04.	வெள்ளி	ஐப்பசி 2ம் வெள்ளி, கார்த்திகை விரதம்
31. 10. 04.	ஞாயிறு	சங்கடஹர சதுர்த்தி

### கார்த்திகை (நவம்பர்)

05. 11. 04.	வெள்ளி	ஐப்பசி 3ம் வெள்ளி
08. 11. 04.	திங்கள்	பிரதோஷவிரதம்
11. 11. 04.	வியாழன்	தீபாவளி
12. 11. 04.	வெள்ளி	கேதாரகெளரி விரத பூர்த்தி(1009 சங்காபிசேகம்)
13. 11. 04.	சனி	கந்தசட்டி விரத ஆரம்பம் 1ம் நாள்
15. 11. 04.	திங்	சதுர்த்தி விரதம்
17. 11. 04.	புதன்	முருகன் திருக்கல்யாணம்
26. 11. 04.	வெள்ளி	திருக்கார்த்திகை, சர்வாலயதீபம்(வீடுகளில்), பூரணை ஸ்ரீ சக்ரபூசை, விளக்கீடு, பிறந்தநாள் விழா பிரார்த்தனை காலை தேசிய நினைவெழுச்சி, ஆத்ம சாந்தி அபிழேகம் பிரார்த்தனை, விநாயகர் விரத பெருங்கதை ஆரம்பம்
27. 11. 04.	சனி	

### மார்கழி (டிசம்பர்)

09. 12. 04.	வியாழு	பிரதோஷவிரதம்
15. 12. 04.	புதன்	சதுர்த்தி விரதம்
17. 12. 04.	வெள்ளி	விநாயகர் விரத நிறைவு
18. 12. 04.	சனி	உதயத்துக்கு முன் திருவெம்பாவை ஆரம்பம்
22. 12. 04.	புதன்	வைகுண்ட ஏகாதசி
23. 12. 04.	வியா	கார்த்திகை விரதம்
26. 12. 04.	ஞாயிறு	பூரணைவிரதம் ஸ்ரீ சக்ரபூசை
27. 12. 04.	திங்	திருவெம்பாவை நிறைவு
30. 12. 04.	வியா	சங்கடகா சதுர்த்தி

### தை (ஜூன் 2005 )

01. 01. 05.	சனி	ஆங்கிலவருடப்பிறப்பு
06. 01. 05.	வியா	ஏகாதசி விரதம்
08. 01. 05.	சனி	சனிப்பிரதோசம்
10. 01. 05.	திங்	அமாவாசை விரதம்
13. 01. 05.	வியா	சதுர்த்தி விரதம்
14.01. 05.	வெள்ளி	தைப்பொங்கல்
19. 01. 05.	புதன்	கார்த்திகை விரதம்
20. 01. 05.	வியா	ஏகாதசி விரதம்
22. 01. 05.	சனி	சனிப்பிரதோசம்
24. 01. 05.	திங்	தைப்பூரணை
25. 01. 05.	செவ்	தைப்பூசம்
28. 01. 05.	வெள்	சங்கடஹர சதுர்த்தி

### மாசி (பெப்ரவரி 2005 )

05. 02. 05.	சனி	ஏகாதசி விரதம்
06. 02. 05.	ஞாயி	பிரதோசம்
08. 02. 05.	செவ்	அமாவாசை விரதம்

R  
a  
s  
a  
m  
  
G  
a  
y  
a  
t  
r  
i  
S  
i  
l  
k  
s

LTD குடும்ப நிறங்கள் காறைம்

# ராசம் காயத்தி கீல்செப்

மிலேனியத்தில் மீர்சும் சேவைகளின் சோலை

கூடும் வெஷ்டைகள் அதிகமாக படிமை நிறங்கள்  
தாங்களே வேண்டும், நீண்டவேறுச் சேவைகள்

Millenium Designer Latest Silk Sarees

Deepam - Kolam - Mangalyam - Suyamvaram  
Golden Tissue Wedding Collection Sarees

வெங்கல் - இந்திய உங்கள் வீரபஞ்சக்கு வரும்

Export Quality Soft Special Designer

கூறைச் சேவைகள்

பாதுகாட்டிய உடைகள்,

நீண்ட வீரபஞ்சக்கு, காங்கி

பீஞ்சு காங்கி, காங்கிரஸ்

Gagara Choli - Punjabi Suits

சிருங்களுக்கான அபீல்கள்,

சங்கப்பு உடைகள்

ஒன்று எழுங்கள் Blouse துரிதசேவை

Blouse நீண்ட இலவசம் -

நீண்ட பீஞ்சுகளின் கூறை மட்கம்

எழுந்தகளும்

11am - 8pm

தொந்தருக்கும்

Rasam Gayatri Silks  
312 High Street North  
Eastham, London E12 6SA

Tel: 020 8552 6060

சாரிம் கிள்ளால் ரங்கமா? ராசம் காயத்தி சீல்க் காறைமல் சம்ராமா?

Web: [www.rasamsilk.com](http://www.rasamsilk.com)

# GOLDMAN

FINANCIAL SERVICES

• Mortgages

• Life Assurance

• Pension

• Loan Arrangement

(BOTH COMMERCIAL & PERSONAL)

• Accountancy Solution

for a professional and friendly service please contact:

219 The Broadway • Southall • Middlesex • UB1 1NB

Tel: 020 8867 7733 • Fax: 020 8867 7744

Email: [info@goldmanfinance.com](mailto:info@goldmanfinance.com) • Web: [www.goldmanfinance.com](http://www.goldmanfinance.com)

Goldman Financial Services limited, Registered in England • Number 5001465

...your home  
your wealth  
your satisfaction!

## GOLDMAN ESTATE AGENTS LTD.

• Sales    • Lettings &...

• Professional Property Valuation

Tel: 020 8867 7711   Fax: 020 8867 7722

[www.goldmanestate.com](http://www.goldmanestate.com)

e-mail: [info@goldmanestate.com](mailto:info@goldmanestate.com)

11. 02. 05	வெள்ளி	சதுர்த்தி விரதம்
15. 02. 05	செவ்வை	கார்த்திகை விரதம்
19. 02. 05	சனி	ஏகாதசி விரதம்
21. 02. 05	திங்	பிரதோஷ விரதம்
23. 02. 05	புதன்	பூரண விரதம் மாசிமகம்
27. 02. 05	ஞாயிறு	சங்கட கர சதுர்த்தி

### பங்குனி (மார்ச் 2005 )

06. 03. 05	ஞாயிறு	ஏகாதசி விரதம்
08. 03. 05	செவ்வை	பிரதோஷ விரதம் மகாசிவராத்திரி
09. 03. 05	புதன்	அமாவாசை
13. 03. 05	ஞாயிறு	சதுர்த்தி விரதம்
15. 03. 05	செவ்வை	கார்த்திகை விரதம்
21. 03. 05	திங்	ஏகாதசி விரதம்
23. 03. 05	புதன்	பிரதோஷவிரதம்
25. 03. 05	வெள்ளி	பங்குனிஉத்திரம், பூரணவிரதம்
28. 03. 05	திங்	சங்கடஹர சதுர்த்தி

### சித்திரை(ஏப்ரல் 2005 )

04. 04. 05	திங்	ஏகாதசி விரதம்
06. 04. 05	புதன்	பிரதோசம்
08. 04. 05	வெள்ளி	அமாவாசை
11. 04. 05	திங்	சதுர்த்தி
12. 04. 05	செவ்வை	கார்த்திகைவிரதம்
சித்தி 01, 13. 04. 05	புதன்	பார்த்திப தமிழ் வருடப் பிறப்பு

ஆலயம் திறந்திருக்கும் நேரம்  
 திங்கள், செவ்வாய், புதன், வியாழன் வரை  
 காலை 08. 00 மணி முதல் மதியம் 01. 00 மணி வரை  
 மாலை 05. 00 மணி முதல் இரவு 09. 15 மணி வரை

வெள்ளி சனி, ஞாயிறு ஆகிய தினங்களில்  
 காலை 08. 00 மணி முதல் மதியம் 02. 00 மணி வரை  
 மாலை 05. 00 மணி முதல் இரவு 09. 15 வரை

செவ்வாய்க் கிழமைகளில் மதியம் இராகு காலம் ஆரம்பமாகும் நேரம் முதல் இரவு 09. 30 மணி வரை ஆலயம் திறந்திருக்கும். பிரதி செவ்வாய்க் கிழமை தோறும் ஜந்து தலை நாகத் தோடு கூடிய சிறிய நாகம் மைக்கு அடியவர்கள் தாங்களாகவே பால் அபிசேகம் செய்து அம்பாளுக்கு தேசிக்காய் விளக்கேற்றி வழிபட்டால் அம்பாள் சகல நலன்களும் தருவார். விரதவிழாக் காலங்களில் அபிசேகம் செய்யவிரும்புவோர் ஆலயத்தில் தொடர்பு கொள்ளவும்.

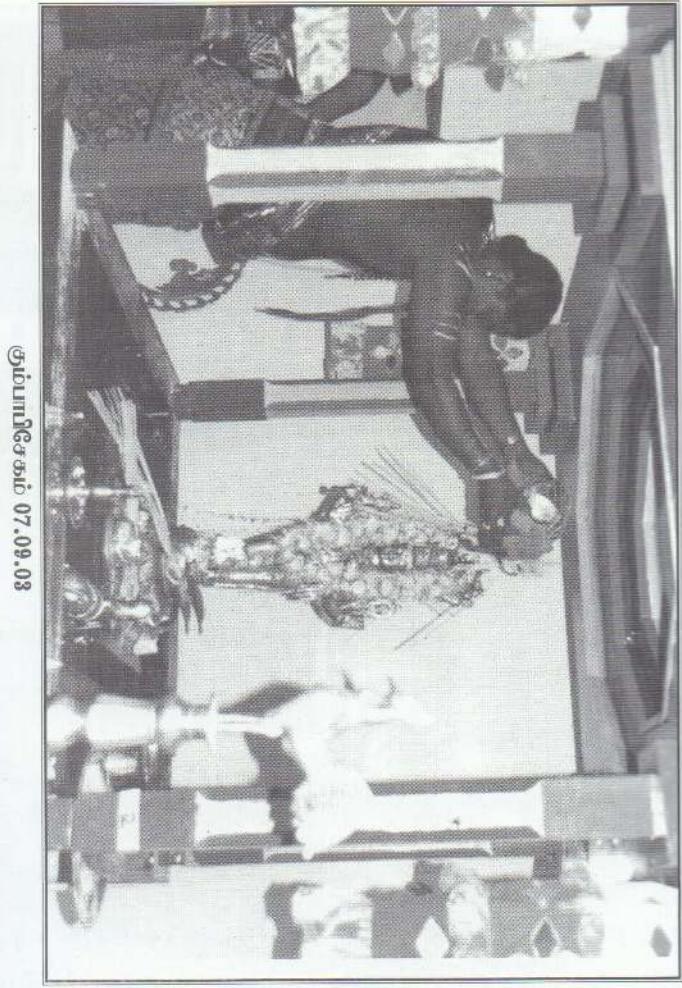
என்பீல்ட் நாகபூசனி அம்பாள் ஆலயம்  
 020 8884 3333

இங்ஙனம்  
 இந்து தமிழ்க் கலாச்சார சங்கம்  
 என்பீல்ட்

On every Tuesdays and Fridays there will be abishegam to Annai Nagapooshani Ambal at 10.30a.m. and 7. 00 p. m. On full moon days we have Ambal abishegam. and Sri Sakkara Pooja at 7. 00 p.m. We also have Vinayagar abishegam on Chathurthy days, Murugan abishegam on Karthikai days, Sivan abishegam on Pirathosa days and Vishnu Abishegam on Ehathasay days at 7.00p.m. Any devotee wishing to offer abishega pooja to any deity is requested to contact the Hindi Tamil Cultural Association (Enfield).

Wishing resourceful life

Enfield Nagapoosany Ambal Temple      Hindu Tamil Cultural Association (Enfield)  
 Tel: 020 8884 3333



தமிழ்நிலைக் கூடமுனை



அரும்பகால ம.த்துவ. ஸ் கூடமுனை



ஆரம்பகால பத்திரி ந் சுடிய வடிபாடு



ஆரம்பகால ஆலய மண்டத்தில் அடியவர்கள் வழக்குப் பொதியுக்கிறார்கள்.



கும்பமீசைகம் 07.09.03



நோற்றி கால நிதாரஸ்தில் சிறுவர் சியாமியர்



சிவவிங்கம்



அழம்பத்தில் மண்டபத்தில் வழிபாடு



கைபரவார்



பிள்ளையார்

## **Our Sponsors:**

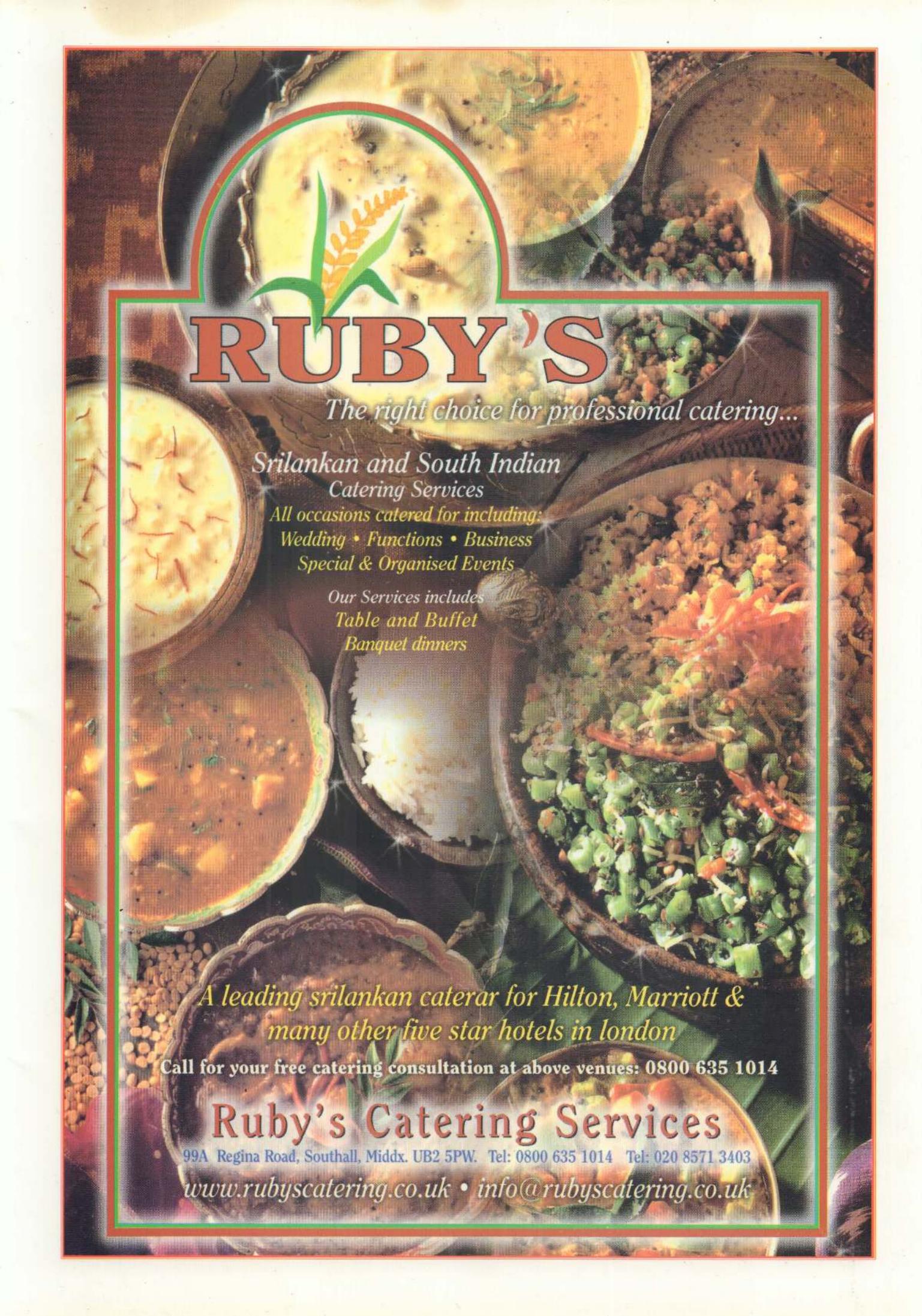
- \* M.K.Sri & Co - Solicitors, Harrow
- \* Voice Telecom
- \* Mr & Mrs Logeswaran, Southgate
- \* Ruby Catering - Southall
- \* Mano Photos Express - Southall
- \* Ashley Cash & Carry - Rayners Lane
- \* Thasan Jewellers - Rayners Lane
- \* Mr S. Sanjeevan- Eastham
- \* Mithus - Jewellers - Tooting
- \* Colex Foto's - Suki
- \* J.R.Print

Thank you very much for your generous support  
to make this event successful.

*Hindu Tamil Cultural Association- Enfield*

**We thank you for your wholehearted support**

01. Our Chief Guest Mr & Mrs Sritharan - M.K.Sri & Co,  
Solicitors
02. Our Guest Singers Mr Ramaipillai Manikkavinayagam &  
Mrs Malathy Baskaran
03. Our Artists" Naiyandi Melam"  
Mr.Kanesamoorthy Thambiah,  
Mr. Shunmugaratnam Sudaharan  
Mr. Rasiah Gunapalan  
Mr. Thayanithi Thambiah
04. Ragas Music Group
05. Bharatha Natyam - Smt Ganga Suthaharan and her  
students, Artists
06. Imperial & Brunel University Students for their Dance &  
Drama
07. ttn & IBC, Thenral,
08. Mr N. T .Jegan, Mrs Chandra Ravindrakumar(IBC)
09. Mr Sivagurunathan
10. Pulavar N. Sivanathan
11. Bala Ravi - JR Print
12. Raj, Jeyaraj (IBC)
13. Our Chief Priest Rev. Kamalanatha Kurukkal
14. Mr.V.Vijayarajan
15. Mr & Mrs Murugathas ( Kumaran)
16. Mr Senthooran (India)
17. Sri Kannan Stores - Edmonton
18. Mano Fotos - Southall
19. Ashley cash & carry - Rayners Lane
20. Eastern Fire - Rayners Lane
21. Thayagam Food & Wine - Hayes
22. Mr Balachandran
23. Mr Sivanesanathan
24. Mr Kamalendran
25. Mr Vijayakumar
26. Mr Vasanthakumar
27. Beck Theatre Management & Staff  
**& You the Audience**  
**- Management Committee**



# RUBY'S

*The right choice for professional catering...*

*Srilankan and South Indian  
Catering Services*

*All occasions catered for including:  
Wedding • Functions • Business  
Special & Organised Events*

*Our Services includes  
Table and Buffet  
Banquet dinners*

*A leading srlankan caterar for Hilton, Marriott &  
many other five star hotels in london*

**Call for your free catering consultation at above venues: 0800 635 1014**

## Ruby's Catering Services

99A Regina Road, Southall, Middx. UB2 5PW. Tel: 0800 635 1014 Tel: 020 8571 3403

[www.rubyscatering.co.uk](http://www.rubyscatering.co.uk) • [info@rubyscatering.co.uk](mailto:info@rubyscatering.co.uk)

# M.K.SRI & CO

Solicitors & Administrators Of Oaths

## We Specialise In

Crime  
Immigration  
Matrimonial  
Employment  
State Benefits  
Conveyancing  
Traffic Offences  
Wills & Probate

Community Legal Service



Immigration Franchise

Advice & Assistance at Police Station

## Our New Service

Work Permit Scheme Advantages

To enter work and live in the UK through the  
Work Permit Scheme

Applies to all whether in UK or any part of the  
world

Switching allowed from visitor, student and  
dependant visas

Change of employment afterward is possible

Permanent Residency in UK is possible after 4  
years of work permit employment

Partners  
M.K.Sritharan  
S.Sivasanthiran

Assistant Solicitors  
Selvi Ravindran

Trainee Solicitors  
Avtar Manku  
V.Karunasaagarar

Consultants  
Indra Sebastian LLM  
Mannan Thangarajah LLM

Legal Aid Work Undertaken

We are Franchised By  
The Legal Services Commission

2C Fairholme Road  
(Off Station Road)  
Harrow

Middlesex HA1 2TN  
[info@mksri.co.uk](mailto:info@mksri.co.uk)

DX: 4232 Harrow (1)

Tel: 020 8515 7000 (4 lines)

Fax: 020 8515 7030 / 020 8515 7031 (for conveyancing only)